

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

NOS TUR MESTER UNI DEN TEMPO CRISIS

AYERA den sala di Parlamento tabatin un reunion cu Gremionan encuanto di e crisis financiero mundial y su efecto riba Aruba. A hiba palabra pa Camara di Comercio, Edwin Roos, pa ATIA Frank Snijders, pa Banco Central Jane Semeleer, pa Associacion di Bankeronan Edna Farro, pa ATA Myrna Jansen, pa AHATA Rob Smith y pa MAMBO, Audrey Croes-Lacle.

AWENOCHI TA DICIDI

NEL LO TA BEK COMO LIDER?



AWE Prome Minister Nel Oduber ta cumpli 63 aña y lo ser celebra na grandi awe nochi na veld di Sportboys na Angochi, cu varios banda musical. Riba e pregunta si e lo bolbe lidera MEP pa cu proximo eleccion, Nel Oduber tabata masha breve, contestando, " te ainda mi no a dicidi".Tin otro opinion cu ta bisa cu momento a yega, pa Nel Oduber hala un banda como lider di MEP y pasa e timon na un generacion mas hoben, pero esey casi sigur no t'e caso e biaha aki.

Ta premira un caida di entre 5% pa 10% den turismo pa 2009



CU KLM nos tabatin mas of menos 43 mil stul pa aña y cu Martinair si nan bin 7 dia pa siman na ocupacion di 90% cu 50% share pa Aruba e lo ta mas 45 mil stul. Pa loke ta trata e pronostico pa 2009, ta algo cu lo cambia a base mensual. Aña pasa a pronostica un crecemento negativo di -5% y awor esaki lo ta entre -5% y -10%. Esaki lo depende con e bookingnan ta bay tuma lugar y con e crisis ta bay desaroya na Merca como na otro paisnan.

HABITANTENAN DI PARAGUANA A LANTA HAYA NAN AUTO KIBRA











BARIO di Paraguana ayera madruga a bira victima di varios ladronicia for di auto y cu un cantidad di auto destrui.E habitantenan a lanta disgusta cu nan auto a ser kibra, a horta nan propiedad y tambe e awa cu a cay, a muha tur e autonan sin bentana. E doñonan a dicidi di uni forza y si nan por haya un di e culpabelnan di kibra y horta den auto, conta cu e lo haya un paliza. Pasobra manera nan mes ta bisa, polis no ta haci nada pa nan por drumi tranquil.

Directora di ATA

Crisis financiero lo refleha riba cantidad di turista na Aruba y cuanto nan ta gasta



ATA tambe tabata presente ayera den Parlamento pa e reunion cu tabatin cu gremionan comercial. Myrna Jansen, directora di ATA a duna un relato di e situacion actual di e mercadonan y tambe un serie di analisis.Di Merca el a bisa cu e servicio aereo te ainda ta hopi stabiel, pero e situacion di e mercado ta birando cada dia menos positivo caminda cu un cantidad di hende perdiendo nan trabou. Esaki lo sigui wordo refleha den e demanda pa turismo.Den un conferencia cu tabatin recientemente na St. Lucia e tour operators a laga sa cu e pacing pa Caribe ta entre 20 pa 30% menos. Demanda ta menos tambe caminda tin hopi mas competencia den e mercado. Banda di esaki Jansen ta menciona cu tin e trend cu e hendenan ta book hopi lat lo cual ta haci cu e forecasting ta hopi dificil. Tambe e ta menciona cu e consumer confidence ainda ta hopi abou dor di tur e acontecimentonan.

Algo cu a resalta ta cu e all inclusives a bin mas den demanda y esaki ta debi cu e consumidornan kier ta sigur cuanto placa exactamente nan ta bay gasta. Ademas di esaki e turistanan ta gastando menos, algo cu ta wordo sinti tambe na Aruba.

Finalizando e parti di Merca, Myrna Jansen a remarca cu a hinca 7 miyon dollar mas den mercadeo di Aruba na e pais ey, den un cantidad di cable television, internet y otro caminda. Riba esaki el a bisa cu ta hayando masha hopi comentario.

Pa e parti di Latinoamerica el a indica cu Venezuela pa loke ta e situacion aereo ta hopi negativo, igualmente cu e dollar y petroleo. Segun directora di ATA e parti bon di Sur America ta cu ainda nan no a echt sinti den forma impactante e efecto di e crisis den nan pais. Te ainda e tendencia pa biaha ta hopi positivo, caminda a haya Copa tambe cu ta yuda e situacion. ta gastando 1.5 miyon mas den e mercado aki caminda e group business tambe ta mustra positivo.Pa Europa e ta menciona cu tin algun mercado cu te ainda no a wordo afecta mes hopi, manera Scandinavia. Ta den full preparacion pa e charter nobo cu ainda ta planea pa inicia na november y pa cual ya caba ta hayando basta bookingnan pa e promer lunanan di vuelo.

Tambe ta trahando cu un tour operator hopi grandi na Alemania pa cuminsa cu un charter na luna di november. E decision final lo ta na maart.Algo cu Jansen ta haya positivo ta cu e hotelnan na Aruba ta hopi interesa den turistanan Europeo, mas cu nunca, specialmente debi na e situacion na Merca y e tour operatornan di Europa ta hayando mas cambernan na Aruba.Negativo di Europa ta e situacion di KLM cu ta un golpi hopi duro pa Aruba dor di e calidad di servicio aereo for di Hulanda.

Overall Aruba su target market tur caminda ta un poco mas afluente, cu por kizas un tiki mas, pero nan tambe ta cauteloso pa biaha dor di e situacion cu ta existi y esey lo refleha tambe riba e isla.

Banconan na Aruba ainda no a sufri efectonan di e crisis financiero mundial

AYERA gremionan comercial tabata presente den Parlamento pa un reunion relaciona cu e crisis financiero mundial y si efectonan pa Aruba.

Edna Faro, presidente di e Asociacion di Bankeronan di Aruba (ABA) a bisa cu e efecto te awor aki cu por wak ta cu tur e banconan na Merca cu nan ta deal cu nan ta solido, unico cos ta cu e entrada lo ta menos lo cual ta encera cu e interes cu e banconan ta duna na nan clientenan lo ta menos den futuro.

Pa loke ta e clientenan di negoshi, Faro ta bisa cu te ainda no tin un impacto grandi. E ta indica cu e negociantenan ta conciente cu nan mester bay maneha nan gastonan, ya cu si maña entradanan baha nan por cay riba esey.

Pa loke ta e clientenan particular cu ta traha na negoshi, gobierno of otro empresa, ainda no a experiensa e problemanan cu excepcion di esunnan cu kizas a perde nan trabou.

"Banconan ta conciente cu si turismo baha, e entrada di e personanan aki ta bay baha y e ta un domino effect, e negoshinan tambe nan entrada ta bay baha y nos mester bay traha cu nan individual", presidente di ABA a duna di conoce.

Continuando el a indica cu banconan ta importante pa economia sigui crece, por tende si cu e ta bay baha, pero lo sigui evalua e aña aki y haci uso di e crecemento di credito cu mag for di Banco Central. Lo analiza e negoshinan y personanan pa wak si nan por paga bek nan debenan y lo sigui haci esaki na e mesun manera responsabel cu a haci'e den pasado.

ATIA ta reacciona riba presidente di Parlamento cu no ta considera urgente pa yama reunion

"Increibel cu un presidente di Staten ta manda un mensahe asina, increibel"



MIRANDO cu presidente di Parlamento e siman aki a duna indicacion cu e peticion di e gremionan pa reuni cu Parlamento pa trata e proyecto di waf no tin ningun tipo di urgencia, vice presidente di ATIA, Stephen Daal a haya necesario pa reacciona riba dje.

El a indica cu loke ta molestia ATIA masha hopi mes ta cu den pasado ATIA tabatin un forma di bay den medionan di comunicacion masha liher, e politiconan tabata rabia masha hopi mes pasobra ATIA tabata bay di biaha na medionan di comunicacion sin puntra kico ta pasando. Awor cu a dicidi di cambia tactica caminda decentemente a manda carta pidiendo pa reunion pa por vocifera nan opinion y preocupacionnan tocante un proyecto . ATIA a manda dos carta pa Parlamento y minister Briesen. "Ami ta haya cu si un organizacion of un ciudadano cualkiera manda un carta pa e organos mas halto di nos pais pidiend'e pa un reunion pa e por splica su preocupacionnan respecto e materia, sikiera por haya un contesta", Daal ta comenta. E ta agrega cu awor presidente di Parlmento ta bay den medionan di comunicacion y ta bisa cu e no ta compronde e preocupacion di e gremionan comercial "unda nos ta bay awor! Miyones di florin ta den e proyecto aki! Talvez e no ta un preocupacion pa presidente di Staten? E no ta preocupacion pa nos pueblo? E no ta preocupacion pa nos belasting betaller?...Increibel cu un presidente di Staten ta manda un mensahe asina aki, increibel!".Stepehen Daal ta bisa ademas cu hasta Gobernador di Aruba mes a pidi un reunion cu nan, mientras cu for di Parlmento y Gobierno no a tende nada.

Cancelacion di vuelonan di KLM y pa Venezuela ta dos reto mas pa Aruba su turismo

Ta premira un caida di entre 5% pa 10% den turismo pa 2009



PAPIANDO den Parlamento riba e retonan cu Aruba ta enfrentando fuera di e crisis financiero mundial, Mirna Jansen, directora di ATA, el a menciona esun di KLM cu a bin den un forma abrupto caminda pa fin di maart nan lo cancela tur nan vuelonan pa Aruba.

Nificacion di esaki ta cu lo tin un perdida di un 'brand name world class' cu nos por a asocia nos mes cune, a perde un business class y un upscale product. Pa loke ta e cantidad di stul, Jansen a bisa cu ta depende totalmente di Martinair con e lo bay bula, sea tres bes pa siman of 7 dia pa siman, pero decision final no ta conoci ainda.

Cu KLM nos tabatin mas of menos 43 mil stul pa aña y cu Martinair si nan bin 7 dia pa siman na ocupacion di 90% cu 50% share pa Aruba e lo ta mas 45 mil stul.

E bookingnan pa Martinair lo por wordo haci for di oficinanan di KLM mes, cual ta algo positivo. E negativo ta e cambio di e producto di KLM pa Martinair y e hecho cu den otro paisnan cu no ta Hulanda, Martinair no tin un nomber reconoci at all.

Un otro reto cu ta presenta pa Aruba ta e situacion na Venezuela. Aki e ta menciona e cancelacion di vuelonan debi cu gobierno di Venezuela a cancela vuelonan cu no ta regula como vuelonan regular. Venezuela tabata permiti pa vuelonan cu no tabata charter haya nan permiso sin cu nan mester bira regular oficialmente. Esey tabata e caso di Tiara, Aserca, Santa Barbara, Insel Air y DAE, pero awor e gobierno Venezolano a dicidi di cancela tur e vuelonan ey.

Na e momentonan aki directora di ATA ta na altura cu Tiara a entrega s papelnan caba y directie Luchtvaart na Aruba ta bezig cu directie Luchtvaart na Venezuela, tambe via di Directie Buitenlandse Betrekkingen, Consul di Venezuela na Aruba y Embahada di Hulanda na Venezuela pa purba haya reunionnan. Aparentemente esakinan no ta wordo atendi pa e minister di Trasporte sino pa e vice presidente di e pais. Mescos ta bezig cu Corsow pa wak con por pone esfuerzonan hunto pa por atende e situacion na Venezuela conhuntamente.

Pa loke ta trata e pronostico pa 2009, Mirna Jansen a bisa cu esey ta algo cu lo cambia a base mensual. Aña pasa a pronostica un crecemento negativo di -5% y awor esaki lo ta entre -5% y -10%. Esaki lo depende con e bookingnan ta bay tuma lugar y con e situacion economico ta bay desaroya tanto na Merca como na otro paisnan.

Di banda di ATA esfuerzonan ta hopi grandi pa por acapara e banda di mercado cu por pa medio di mercadeo y PR.

CEO di AHATA

E 10 miyon extra pa mercadeo di Aruba ta bon pero mester bin mas estimulonan di parti di gobierno



CEO di AHATA, Rob Smith den su presentacion den reunion di Parlamento a cuminsa na bisa cu e ta contento cu tur por ta hunto na e momentonan turbulento aki caminda ta wak no solamente unda nos ta pero tambe loke por wordo haci pa sigui stimula turismo y comercio local.

Comentando con hotelnan miembronan (tur hotel menos RIU) a cera 2008, Smith a bisa cu e ocupacion tabata di 72%, cual tabata un caida di 2.14 compara cu 2007. Revpar a cera na 139.51 dollar cual ta un crecemento di 2.25.

El a conta cu te na juli nan tabata 13% ariba como mercado y basicamente a cay 12 punto basico for di juli te fin di aña. E unico luna cu no a conoce un caida tabata december cu 6%, caminda cu october tabata e luna mas duro ya cu a conoce un caida di 12%. December a bay bon particulamente debi na un trafico grandi di Venezolano cu a yega Aruba na ultimo ora.

Pa loke ta 2009 CEO di AHATA a bisa cu ta hopi dificil y turbulento pa pronostica, pero te na e momentonan aki e 5 hotelnan top di Aruba cu ta logra un 75% di e revenue total ta abou entre 8 pa 10% den e transient business, y e lo bira den 5 punto di ocupacion di caida den e promer kwartal.

Papiando di e mercado di gruponan, Rob Smith a indica cu esaki ta hopi fuerte, cual tin un bentana di 8 pa 12 luna y Aruba a drenta 2009 cu un group pace bastante fuerte.

Di otro banda, e wholesale pace cu ta representa 50% di e negoshi di e hotelnan ta abou draticamente. Den e promer kwartal e wholesale pace ta abou cu 28%. Aki Smith a recorda si cu e patronchinan di booking a cambia completamente, promer cu 9/11 esaki tabata wordo haci entre 4 pa 6 luna promer, despues esaki a baha te na 45 dia y awor e ta 21 dia of menos.

Ta mirando cu e promer kwartal lo tin un ocupacion di 69%, a pesar cu e no ta zona malo, e ta casi un caida di 13 punto. Tambe ta mirando cu e Revpar lo cay cu 19%, cu ta un caida bastante significante.

Mientras tanto e ta menciona cu e industria di timeshare si ta sigui hopi sano, 87% di e cambernan di timeshare ta bendi y ademas ta mirando un tasa di ocupacion di 89%. Esaki ta yuda e cifranan, pero a pesar di esaki un caida di 1 punto di ocupacion den e otro hotelnan ta wordo traduci den un caida di entre 10 pa 12 miyon florin den GDP. Es decir si ta mirando un caida di 13 punto compara cu aña pasa, ta papiando e ora di 115 miyon florin cu no lo ta den economia y GDP solamente den e promer kwartal.

Rob Smith mas aleu ta indica cu recientemente a ricibi e rapport di AIB conhuntamente cu e 5 hotelnan branded caminda cu ta indica cu dor di a laga e hotelnan bira mas grandi su costonan a subi cu 29% desde 2005, esaki debi na belasting, aumento di costonan laboral y otro areanan.

A pesar di e situacion aki, Smith ta indica cu awor cu el a caba di yega for di St. Lucia, e por bisa cu situacion di Aruba ta mihor cu esun di e otronan.

E pronosticonan pa 4 aña pa e Revpar ta mustra un caida di 139 na 2008 na 111, loke ta encera un reduccion di 20% den 4 aña.

Na e parti final di su intervencion den Parlamento, Rob Smith a bisa cu a pesar cu e inyeccion di 10 miyon dollar pa mercadeo di turismo ta hopi bon, si mira e estimulonan di otro destinacionnan, e ta haya cu mester bin mas estimulonan for di gobierno pa loke ta suavisacion di impuestonan. Dunando un ehempel, el a bisa cu Antigua a caba di anuncia cu lo reduci e utilidadnan pa sector hotelero cu 50% y no lo tin accijns riba diesel, ademas di ta studiante posibel reduccionnan pa e parti di cuminda y bebida. St. Kitts a elimina invoerrechten riba cuminda y biña y tambe nan a bin cu un tax holiday di 24 luna pa renovacionnan.

Smith ta considera e ideanan aki hopi bon, mas ainda si mira cu na Aruba tin hotelnan cu plannan di renovacion pa 50 miyon dollar pero nan ta on hold. Si a bin cu un tax holiday pa e renovacionnan aki e lo por bira un 'quick fix' pa e economia di construccion na e isla.

Tin tur indicacion cu awe nochi, lidernan di bario lo ratifica Nel Oduber como lider di MEP, pero

Nel Oduber ta poniendo su condicion; e no ta lidera un team perdedor

AWE Prome Minister Nel Oduber ta cumpli 63 aña y lo ser celebra na grandi awe nochi na veld di Sportboys na Angochi, cu varios banda musical.
Riba e pregunta si e lo bolbe lidera MEP pa cu proximo eleccion, Nel Oduber tabata masha breve, contestando, " te ainda mi no a dicidi".
Tin otro opinion cu ta bisa cu momento a yega, pa Nel Oduber hala un banda como lider di MEP y pasa e timon na un generacion mas hoben, pero esey casi sigur no t'e caso e biaha aki.
Manera Nel Oduber mes a bisa, cu awe nochi lo tin un fiesta grandi, y sigur durante e fiesta aki, casi sigur e lidernan di bario lo bay na ratifique como lider di MEP. Y esey mester ser interpreta como un voto di confianza.
Según Nel Oduber, tur cos depende di e lista di candidato cu e traha pa proximo eleccion, lo e encabesa esaki. Aplicando su propio palabranan Nel Oduber a bisa: "Ora cu mi subi veld pa hunga bala ta pa hinca goal y gana. Si no tin suficiente hungador pa gana e wega, mi tin cu pensa dos biaha. Mi ta kere cu n'e edad aki, cu tanto experiencia mi no mester di dje mas. Mi a gana caba tanto eleccion, anto pakico mi tin cu subi lista un biaha mas.
Maske semper mi ta dispuesto pa sigui sirbi Aruba y su pueblo, pero esaki bao di condicionnan razonable. Sino lo mi no hacie".

Según e lider di MEP, te ainda e no a bisa publicamente, kico e ta bay haci. Esnan cu por corda su declaracion na ultimo eleccion, sa kico mi a bisa e tempo ey. Pero pa



Awe lo trata e ley di faillisement den reunion publico



AWE den sala di Parlamento lo tuma lugar tratamento den reunion publico di e ley encuanto faillisement. Un ley cu mester tin union cu Antias pa asina trate conhuntamente.
Esaki mes a pone cu te awor por trata e ley aki. Esaki dor cu e ley di ambos pais tin cu cuadra cu otro.
Desde anja 2001 e concepto di ley a keda entrega na Parlamento. Ela pasa un procedura largo. Na 2005 a skucha Orden di abogadonan. Na e mesun anja a traha un otro nota di cambio. Na 2006 un biaha mas a haya conseho di orden di abogadonan y a trata dicho ley e anja aki den comision central. Na 2007 a keda entrega e di tercer nota di cambio. Despues den reunion di Bipartite a keda trata dicho ley y pidi gobiernonan di Aruba y Antias pa reuni pa trata e concepto pa asina e por sigui su trayecto di tratameno den ambos Parlamento.
NA 2008 Departamento Juridico di Aruba a entrega su rapport y e leynan ta cuadra cu otro y awor nos a yega na tratamento den reunion publico di dicho ley. Mientrastanto gobierno di Aruba a entrega un di cuatro nota di cambio.
E ley aki ta uno hopi tecnico y promer cu tratamento na dos ocasion a pidi conseho di Profesor de Boer, cu a duna splicasion den Parlamento ambos biaha.
Ta spera cu por keda kla cu e tratamento di e ley aki. Despues lo tin cu informa Antias pa asina nan por vota finalmento pa e ley. Aki por bisa cu reunion di Bipartite entre Antias y Aruba a duna su frutonan cu despues di hopi anja cu gobiernonan a entrega e ley por yega na aprobe den ambos Parlamento.

Pa Andin Bikker

A yega ora pa gobierno cuminsa duna sosten na proyectonan di aerolineanan nacional

DURANTE conferencia di prensa di partido Democracia Real, Andin Bikker a comenta riba e cancelacion di e vuelonan di KLM.
EL a indica cu esaki a bin cu baño di awa frieu mirando cu turismo di Europa ta representa como 20% di nos mercado total caminda cu KLM ta hunga un rol escencial den esaki.
PDR ta bisa cu nan ta haya esaki un trato no mucho bon pa loke ta trata un partner den Reino caminda cu e aerolinea di Reino ta cancela sin mas e vuelonan pa Aruba. Un di e argumentonan cu nan a usa ta e airport tax caminda cu na Hulanda hopi hende a protesta contra dje. Bikker ta kere cu si esaki ta un di e obstaculonan, e mester wordo kita.
Bayendo mas leu e ta bisa cu awor cu e recesion mundial ta haya cu na Hulanda y Merca gobiernonan ta drenta y sostene industrianan cu ta di hopi importancia pa nan economia y a bira tempo pa kizas gobierno di Aruba tambe wak si no ta bay tin espacio pa di un manera of otro cuminsa duna sosten na proyectonan di aerolineanan nacional pa por sigura asina cu nos no ta bira demasiado dependiente di un of mas aerolinea.

Propuesta di PDR

Modifica e kiesverordening pa baha e cantidad di voto pa wordo elegi cu votonan preferencial

LIDER di Democracia Real, Andin Bikker a indica cu intencion di e partido ta pa fortifica democracia na Aruba.
E ta bisa cu p.e. e promer 5nan riba e lista ta haya hopi voto, otro persona riba lista ta haya menos voto y asina e promernan ta bira minister y e otronan e ora ta debe un fabor na esnan cu a haya hopi voto ya cu nan ta bay den Parlamento. E ora e personanan aki no tin e independencia pa critica of yama atencion di esnan cu a bira gobernantenan.
Un di e proposicionnan cu a yega di haci pa fortifica democracia ta pa baha e drempel pa wordo elegi cu voorkeur stemmen, votonan preferencial.
Na e momentonan aki pa por logra esaki mester tin mitad di e kiesdeler cu ta alrededor di 1200 y eleccion cu ta bin lo aumenta atrobe. Si aumente na p.e. na 500 voto, cantidad di voto cu Bikker ta considera bon prestacion den politica, e ora mas representantenan real di pueblo ta bay drenta Parlamento en bes di drenta automaticamente a base di number riba lista.

Lider di PDR ta considera cu esaki ta un cambio masha facil di implementa, pasobra ta adapta solamente e kiesverordening. PDR den gobierno lo boga pa adapta esaki na un manera caminda cu ta bay haya un democracia real unda cu esnan sinta den Parlamento ta representa un minimo di voto y a wordo elegi cu votonan preferencial.

Hoben di 21 aña ta lamenta di tene relacion sexual cu mucha di 13 aña

E hoben K. di 21 aña a lamenta di a tene relaciona sexual diferente biaha cu un mucha muher di 13 aña.

Durante tratamento di e caso ayera mainta, el a bisa Huez cu nan a enamora di otro y esaki a pone cu e relacionnan sexual a tuma lugar.

Fiscal a acusa K. cu entre april y mei 2007, di a tene relacion sexual cu un mucha muher menor di edad.

K. a admiti dilanti Huez di a tene relacion sexual cu e mucha. Durante tratamento di e caso a bin sali na cla cu t'e mucha tabata blo manda mensahe pa K. y a lo largo nan a enamora na otro.

K. ta lamenta loke a sosode. Dor di e incidente aki, el a dicidi di forma parti di organisacionnan p'asina yuda personanan cu lo por ta confronta e problema aki.

Fiscal ta haya K. culpable. El a bisa cu apesar cu t'e mucha muher tabata busca e relacion, K. mester sa masha bon cu loke el a haci no ta bon.

Teniendo cuenta cu e circumstancia bao di cual tur cos a sosode, el a exigi un castigo condicional di 6 siman cu un tempo di prueba di 2 aña y cu K. lo mester haci 60 ora di servicio comunitario.

K. a bisa cu e sa cu el a haci malo y cu e tin cu paga pa loke el a haci. Huez a dicta sentencia di biaha y a confirma e exigencia di Fiscal.

Diasabra awor por haci pago di impuesto di vehiculo di motor

Ultimo dia ta 16 di februari proximo

SERVICIO di Impuesto ta participa na su clientenan kendenan ainda tin cu paga e impuesto di vehiculo di motor 2009, cu diasabra awor dia 7 di februari su oficina principal na Camacuri lo ta habri unicamente pa pago di e impuesto menciona.

E orario di caha lo ta non stop for di 8:00am te cu 2:00pm. Despues di haci pago e cliente por pasa busca su plachinan mesora durante e orario menciona.

Alabes Servicio di Impuesto ta participa cu e mesun servicio aki lo continua diasabra otro siman, dia 14 di februari.

Mester remarca cu e servicio extra aki no ta conta pa esnan cu ta desea di paga na e Oficinanan di gobierno den districto ya cu e oficinanan aki no ta habri diasabra.

Servicio di Impuesto ta spera di por yuda mas tanto cliente posibel den e dianan druk nos dilanti, ya cu dia 16 di februari ta e ultimo dia pa paga por lo menos e prome kwartaal di e impuesto di vehiculo di motor 2009 y ta e ultimo dia tambe pa core cu e plachi berde cu blanco.

Riba peticion di e abogado, Huez a bay di acuerdo pa

Huez Comisario scucha varios testigo di caso di un tata cu ta ser sospecha di a abusa di su yiu di 12 aña

ABOGADO mr. Lotter Homan tin sospecho cu ta un set up a wordo haci contra su cliente y pesey mes el a pidi Huez pa laga scucha diferente persona como testigo y tambe e victima mes.

Mr. Lotter Homan a defende e homber G., kende actualmente no ta encarcela, pero ta wordo acusa di casonan hopi serio.

Fiscal ta acusa G. cu entre 1 januari 2002 te cu augustus 2003 a comete actonan inmoral cu su yiu muher kende tabatin 12 aña. Tambe Fiscal ta acusa G. di entre 22 di augustus 2003 y 20 di october 2004 y tambe den e periodo di 21 di october y 20 di maart 2007 di a abusa di e mucha aki.

Huez a bisa cu abogado mr. Lotter Homan a pidi pa pospone tratamento di e caso, pasobra G. a haya e citacion laat y e no a haya suficiente tempo pa prepara e caso. Tambe mr. Lotter Homan a pidi Huez pa laga scucha e ruman homber di e victima, un prima y un ex amigo di e victima. Tambe el a pidi pa scucha e victima mes.

El a bisa Huez cu e tin sospecho cu e mama di e victima a haci un trampa pa G. p'asina perhudica G. cu tabata den proceso di divorcio cu e mama.

E abogado a bisa Huez cu e tin e "dagboek" di e victima, caminda e victima ta describi tur cos cu a pasa. Ademas e prima tambe tin parti graba di combersacion cu el a hiba cu e victima caminda claramente ta mustra cu ta un set up.

E abogado a sigui bisa cu e ex amigo ta dispuesto pa bisa con e mama di e victima tabata instrui e ex amigo pa tene relacion sexual cu e victima p'asina kibra su virgin pa di e forma aki tin evidencia contra e tata.

E abogado tambe a menciona cu tin indicacion cu e mama lo tabatin un amigo o sea cu no ta culpa di G. sino di e mama mes cu cos a bay malo.

Fiscal na su turno a bisa Huez cu e prome persona cu a bin haya sa di e caso aki ta juffrouw di scol di e victima y despues e mama. E no ta haya cu mester scucha e personanan cu mr. Lotter Homan a menciona ya cu nan a declara caba na Polis cu nan a tende pero no a mira nada.

El a mustra cu e ruman homber di e victima mes a declara asina.

El a bisa cu si Huez dicidi pa honra e peticion di mr. Lotter Homan, e lo kier laga scucha e juffrouw di scol.

Huez a dicidi cu ta pospone tratamento di e caso caminda lo laga Huez Comisario scucha e personanan cu mr. Lotter Homan a pidi y esun cu Fiscal a pidi. Adicional Huez kier pa scucha e mama di e victima.

A keda palabra cu ora cu Huez Comisario caba cu e interogacionnan, lo bay stipula un fecha pa sigui cu tratamento di e caso.

PDR no ta comparti e mesun ideanan di partido RED



LIDER di PDR, Andin Bikker dunando comentario riba partido RED a indica cu su partido nunca a wordo acerca dor di partido RED. El a tuma nota na television caminda cu lider di RED a bisa cu el a haci un yamado na otro partidonan politico cu no ta AVP y MEP pa nan cera un bloke pa hunto dirigi e pais aki.

Loke si Bikker a yega di bisa caba ta cu den e mesun rosea cu Lampe a haci e yamado aki el a pone cierto condicionnan tambe. Un di nan ta cu esnan cu wordo elegi mester sinta den Parlamento pa controla gobernantenan, algo cu PDR no ta comparti. Esaki pasobra pueblo lo haye e ora confronta un ministernan cu nunca a bishita un cas, cu nunca a core un campaña, cu nan no sa ken nan ta.

"Bo no por invitanos via prensa pa un idea y bo ta bin cu bo condicionnan caba…Mi no ta haye e forma corecto, bo mester a) acercanos oficialmente y b) bo no por bin cu condicionnan cu bo sa masha bon cu nos no ta di acuerdo cune", Bikker a duna di conoce.

Despues di a haya informacion den Parlamento

Apesar di tur perdida, e pensionado lo no perde su drecho adqueri

Según APFA



DIARAZON dia 4 di februari ultimo, Parlamento tabatin un reunion cu APFA. Despues cu a ricibi e informacion di sorpresa durante e reunion di POK cu APFA tabatin un perdida di 180 miyon, tabata na su lugar pa APFA bin duna un splicacion na Parlamento.
Un noticia asina ta pone cu bo mester dedica atencion n'esaki mesora, según lider di MPA, mr. Monica Kock.
E presentacion di APFA tabata amplio y e reunion a tuma 2½ na unda MPA a haci masha hopi pregunta.

APFA a splica cu nan ta inverti e placa cu nan tin na Aruba 65% y afo di Aruba 35%. Den nan investment haci afo di Aruba, APFA tabatin un perdida di balor di 180 miyon. Dor cu tabatin un ganashi di 60 miyon na Aruba e perdida di balor ta netto 120 miyon.

APFA a splica cu nan tin un plan con nan lo por pone e balor subi.
Segun APFA mester pasa e Landsbesluit pa termina e PVL desde 1 januari 2009.

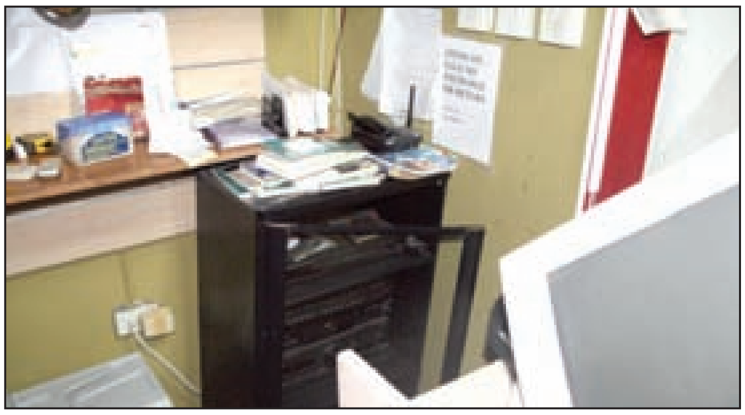
Segun APFA esaki ta den man di Minister Nilo Swaen. Riba pregunta di MPA, APFA a splica cu e ambtenaar lo keda cu tur nan derechonan adkeri. Esaki tabata un di e preocupacionan mas grandi di MPA, pasobra locual bo a paga caba te awe, no mag bay perdi. Ya den pasado na Antias nan a purba di cambia esaki, pero Huez a para esey declarando cu locual cu bo a cumula te awor no por wordo kita di bo. Kiermen tur bo derechonan cu bo tin te awor ta keda di bo.
Riba mas pregunta di MPA, APFA a splica tambe cu e pensioenado cu ta ricibi pensioen awor caba, lo keda cu e suma cu e ta ricibi awor. Kiermen esaki no lo tin efecto p'e pensioenado segun APFA.

Riba pregunta kico e consecuencia ta pa futuro p'e ambtenaarnan aki, APFA a contesta cu si e ambtenaar tin hopi aña den servicio e efecto lo ta minimo. MPA a pidi AFCA pa saca un calculacion of tabel pa cada ambtenaar por wak cuanto su efecto ta pa futuro. Asina cada un por determina e consecuencianan.

Na final mester compronde cu APFA ta di e ambtenaarnan y p'e ambtenaarnan, según mr. Monica Kock.

Unique Decorations a haya bishita indesea









POLIS a logra captura ladron cu tabata hortando den un negoshi, pero el a lucha cu polis y asina a logra huy. E ladron a drenta horta den Unique Decorations cu ta keda den J.G.Emanstraat. E daño causa, na kibra e entrada, y e forma cu ladronnan ta laga e negoshi paden, ta condenable. Polis lo sigui investiga.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Chofer aparentemente na soño a ranca pal'i luz na Mahuma



TIN tur indicacion, según polis cu e chofer ta pega soño tras di stuur y asina a ranca un pal'i luz completo riba caminda grandi di Oranjestad pa San Nicolas, na altura di brug di Mahuma. Afortunadamente e chofer no a resulta herida danki n'e airbag y faha di seguridad cu e tabatin bisti.

Velocidad halto, ta causa cu un dama Hulandes a bolter auto



UN dama Hulandes chofer a bolter su V-Wagen ayera madruga riba Lloyd Smith Blvd.

Esakai lo ta debi na velocidad halto cu t'e causa di e accidente aki. Dor di e boltermento e auto a saca e chofer y a keda inconsciente benta abao. Ambulance a hibe Hospital pa chequeo medico.


L.G. Smith Blvd. #136
Tel: 582-5513
Activa TRADING N.V.
Nos ta situa entre
DA y WEMA
L.S. Smith Boulevard
SUZUKI
CHIGO
KYMCO
JAC
E ALTERNATIVA NA ALCANCE DI UN Y TUR!
Carnaval Special
Financiamento posibel:
RBTT BANK
Arubabank understands
island finance
HANGCHA FORKLIFT TRUCK
Maxxer
300CC AUTOMATIC
Venox 250
2008 STANDARD
MXU-300
MXU-500
Quannon
125cc
* TIPPER 6 YARD DUMP CAPACITY
* 2TON TRUCK 2.8 TURBO DIESEL
* 4TON TRUCK 2.8 DIESEL ENGINE
* 6TON TRUCK 3.8 TURBO DIESEL
E MIHOR MARCA DI FRIGIDAIRE...
OUTBOARD MOTORS
NEO PLASMA
Hafei
Panel Van
STANDARD, A/C, COLOR WHITE
Directamente for di Fabrica
E split-unit mas economico riba mercado.
LG
Bet & Win
250CC
KYMCO
Scooter Super
9S L/C50
The right choice.
UXV-500
DUMP STER
4x4
UXV-500
500CC AUTOMATIC
Unda cu bo bira....
Chigo bo ta mira...
Spaar
hopi placa cu CHIGO
ORARIO: DIALUNA PA DIABIERNA 8:00 - 12:30 / 2:00 - 5:30
DIASABRA 9:00 - 1:00
TEL: (297) 582-5513
FAX: (297) 583-6446

Celebracion di 55 aña di Carnaval di Aruba lo keda recorda tambe riba un bunita serie di stampia



PA motibo cu e actividad cultural tradicional y principal di Aruba ta Carnaval, Post Aruba no por a laga e oportunidad aki djis pasa bay sin produci un bunita set di stampia como recuerdo pa celebracion di 55 aña di Carnaval di Aruba.

Por refleha Carnaval di Aruba den hopi aspecto, pero artista Rhona Lemminga a scoge un escena carnavalesco tipico di caya: Hende bunita, hopi color, multitud cu ta balia, carosanan masha bunita decora, Reina di Carnaval. Y naturalmente Rhona ta mustra tambe loke Aruba por ta mas orguyoso di dje: Su 55 aña di Carnaval.

Historia di Carnaval di Aruba

Carnaval a cuminza mas cu 55 aña pasa. For di aña 1921 caba Aruba a cuminza hunga Carnaval, pero e prome parada berdadero di Carnaval a tuma lugar na aña 1954. Nos por mira Carnaval manera un serie di festividad cu hende ta uza pa habri aña despues di a celebra dia di Aña Nobo.

Aruba su Carnaval ta conoci rond mundo. Turista di diferente pais ta gusta bin Aruba pa mir'e y admir'e. Carnaval ta un celebracion enormemente grandi y yen di alegria. For di lunanan adelanta nos hendenan ta cuminza prepara nan trahenan y nan ta cuminza diseña e carosanan.

Celebracion di temporada di Carnaval ta cuminza oficialmente dia 11 di november, 11 or, 11 minut y 11 seconde di mainta. Carnaval ta cuminza cu un parada di flambeu, loke ta lanta e animo y e spirito di Carnaval.

Nan ta bisa cu ta trahadornan di Trinidad, kendenan tabata traha den nos industria petrolero, a trece Carnaval Aruba. Algun Arubiano di gruponan elite a cuminza celebra e evento aki tambe y a expande esaki durante curso di añanan, di manera cu el a bira mas y mas grandi.

Stichting Arubaans Carnaval (Fundacion di Carnaval di Aruba), esta SAC, ta organiza Carnaval na Aruba. Nan ta prepara un programa completo pa tur actividad y nan ta responsabel tambe pa tur evento tuma luga den forma corecto y sin contratiempo.

Cierto personahe- y actividadnan ta tipico pa Carnaval di Aruba. Ta organiza tur sorto di eleccion, for di Prins y Pancho te na Rey Momo (e rey of e spirito di Carnaval). Entre esakinan tin eleccion di Reinanan di Carnaval infantil, hubenil y grandi y tambe rey- of reinanan infantil, hubenil y grandi di Calypso, Roadmarch y Tumba.

E parada mas famoso t'e Parada di Luz. Esaki ta tuma lugar anochi y e ta masha bunita mes pa mira, pasobra no solamente e carosanan ta decora cu luz, sino tambe e participantenan ta uza luz riba nan trahe.

Tur aña Jouvert Morning ta tuma lugar na San Nicolas. Preparacionnan ta cuminza for di mey-anochi caba y e comparsa ta sali 4 or di marduga y ta caba te den oranan di mainta. Ta logico cu hopi hende ta asisti bisti cu nan piyama tambe.

E parada mas grandi t'e Gran Parada di Carnaval (e aña aki dia 22 di februari). E ta cuminza 11 or di mainta y ta dura varios ora. Ta importante pa haya un bon lugar cant'i caminda pa por apreci'e. Ultimo añanan Gobierno ta otorga kavelnan special. Hendenan ta pone trailer, stelashi of tent canto di caminda. Por mira cu tin cantidad di fiestamento, baliamento y gozo.

Riba e ultimo dia di e temporada di Carnaval, diamars anochi prome cu diarazon di shinishi, ta kima Rey Momo.

Momo ta simboliza placer. E t'e Rey di temporada di Carnaval, cu tur e bebemento, comemento y baliamento. Kimamento di Momo (e aña aki dia 24 di februari) ta nifica e transicion pa temporada di Cuaresma. Esaki ta nifica tambe, fin di Carnaval.

Specialmente Catoliconan ta duna esaki un nificacion simbolico grandi. Esaki ta cuminzamento di e temporada di Cuaresma, un temporada pa abstene di come carni of otro productonan animal.

Y otro aña, celebracion di Carnaval ta bolbe tuma lugar.

E serie di recuerdo ta consisti di 4 stampia: - di 75 cen: Reina di Carnaval y carosa; - di 100 cen: Carosa cu payaso y e 55 añanan riba dje; - di 175 cen: Carosa cu 55 aña y un boter di champaña y - di 225 cen: Multitud ta balia durante Carnaval.

Por cumpra e edicion di 4 stampia na Oficina di Post. Por hay'e tambe den un envelop cu e 'prome dia di emision'.

E emision aki ta obtenibel pa tur cliente y tur otro hende cu ta desea di posee e stampianan aki, na Oficinanan di Post na Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y na Port of Call, cuminzando for di dia 6 di februari 2009 te dia 5 di februari 2010.

Por encarga e stampianan aki tambe via e-mail: philatelic@postaruba.com.

Invitacion pa un Nochi Informativo na IPA

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) ta invita e studiantenan cu a inscribi y cu lo kier inscribi p'e estudio di Maestro di Scol Preparatorio y Scol Basico, sea cu tin un diploma di MBO of ta den examenklas di HAVO, VWO y EPI.

E nochi di informacion aki ta tuma lugar diahuebs, 12 di februari 2009. Ora ta 7 pa 8 or di anochi na IPA mes na Isaac Wagemakerstraat 11. Bo presencia ta altamente aprecia.

FARC a libera e ultimo político rehen

CU liberacion di e ex parlamentario provincial Colombiano, Sigifredo López, secuestra na 2002, na un mision humanitario ayera, e gueriya ainda tin 22 militar como rehen den mondinan di Colombia.

E mision humanitario cu a bai pa recohe e parlamentario a sali di aerouerto di Cali den dos helicopter Brasilero, pa un lugar desconoci.

Ademas di e cinco miembronan di tripulante, den e helicopternan, suministra pa gobierno di Brazil pa garantiza neutralidad di e opertaivo, tambe a viaha tres miembro di Comite Internacional di Cruz Cora, y senadora Piedad Cordoba.





Como cu e condicionnan di tempo tabata satisfactorio ayera, e mision por a cuminsa sin retraso den oranan di mainta, y ya pa atardi e mision a bolbe cu e rehen, cu despues di asina hopi aña por a recobra su libertad atrobe.

López tabata e ultimo politico cu tabata den man di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) despues cu diamars ultimo e ex gobernador di departamento Meta, Alan Jara, a worde libera.

Diadomingo ultimo, FARC a libera tres polis y un militar, cu tabata den nan poder desde 2007.

Na principio di 2008 e rebeldenan a entrega seis politico, cu tabata secuestra, na gobierno di Venezuela y na Córdoba. E liberacionnan di e siman aki a wordo anuncia pa FARC dia 21 di december 2008 como un gesto di bon voluntad na e grupo 'Colombianos por la Paz' liderá pa Córdoba, y cu ta boga pa un salida pacífico di e conflicto arma di e país y un intercambio di rehen.

Córdoba, di e partido liberal di oposicion, a revela den un conferencia di prensa, diaranson ultimo, cu e'la probecha di e liberacion di Jara pa manda un carta pa e hefe militar di FARC Jorge Briceño (alias Mono Jojoy) pa trata di haci e condicionnan pa e intercambio humanitario mas flexibel.

Den poder di FARC, cu segun calculo tin como 7.000 integrante, ainda tin 22 militar y polis, algun di nan secuestra pa mas di diez aña, cu nan (FARC) kier intercambia pa como 500 rebelde preso, tres di nan na Merca.

E ex diputado di e departamento di Valle cu a wordo libera ayera, a wordo secuestra dia 11 di april 2002 cu otro 11 di su coleganan, cu FARC a asesina na juni 2007, aparentemente ora nan a kere cu nan ta wordo ataca pa un grupo arma cu despues a resulta di ta parti di nan mes organizacion rebelde. López, 45 aña, a sobrevivi pasobra, según FARC, e tabata malo y a wordo traslada pa otro lugar.



Internacional

Buelta di negociacion Hamas/Israel a cera sin acuerdo

CAIRO - Un delegacion di e movimento palestino Hamás ayera a conclui, sin acuerdo, un otro buelta di negociacion cu mediadornan Egipcio pa consolida e fragil tregua di Gaza, pero e dialogo ta sigui habri y lo wordo reanuda den proximo dianan.

E representantenan di Hamás, a bandona Egypto ayera despues di a conclui un serie di reunion e anochi prome. E negociacionnan ta tuma lugar entre Hamás y Israel separadamente, cu intermediacion Egipcio.

Un di e dirigentenan di Hamás den e dialogo, Salah al Bardawil, a bisa cu, a pesar di cu tabata tin "algun progreso", e negociacionnan a finaliza sin un acuerdo y lo continua den fin di siman aki of na principio di otro siman.

"Ayera nochi (diaranson) e buelta di negociacion aki a caba y nos a combini pa cuminsa otro buelta diadomingo awor of dialuna, den un otro esfuerzo pa resolve e asuntonan pendiente", Al Bardawil a bisa.

E declaracionnan di e dirigente di Hamás ta un contraste cu informenan publica ayera na Cairo pa prensa gubernamental, reproduci tambe na Israel, riba un supuesto compromiso logra pa loke ta un concepto di acuerdo cu ta stipula un paro di fuego di un aña y mey.

No ta prome biaha cu prensa gubernamental di Egipto ta menciona un supuesto acuerdo den e negociacionnan cu ta tumando lugar pa varios siman, y cu despues no ta keda confirma pa e hechonan.

Segun Al Bardawil, den e bueltanan di negociacion cu te awor a tuma lugar por a finaliza ochenta por ciento di e temanan cu tabata pendiente riba mesa di dialogo.

"Nos no kier ripiti e mesun errornan cu nos a comete cu e ultimo tregua, ora Israel no a cumpli", e dirigente di Hamás a añadi referiendo na e paro di fuego cu tabata vigente pa seis luna te dia 19 di december ultimo.

E mision di e grupo islamita, consistiendo di miembronan residencia na Gaza y otronan den exilio, a yega Egipto cuater dia pasa pa reuni cu e hefe di intermediacion Egipcio y director di servicionan di inteligencia, Omar Suleiman.

"Ta obvio cu Israel kier un tregua permanente a cambio di nada. Esey lo kier men un fin di e resistencia", Al Bardawil a agrega den su declaracion.



Segun e negociador Palestino, su ekipo a combini e posibilidad pa firma un tregua di un aña of di un aña y mey a cambio di apertura di e pasonan na frontera cu ta uni Gaza cu Israel y cu Egypto.

Israel, di su banda, a propone e creacion di un zona desmilitariza di mey kilometer entre Egipto y franha di Gaza pa evita trafico di arma y a condiciona e reapertura di e frontera na liberacion di e soldad Israelí, Gilad Shalit, cu a wordo captura pa e palestinonan na Gaza na juni 2006.

Hamas ta insisti cu e asunto di e soldad Shalit mester wordo negocia separa di e acuerdo riba e paro di fuego.





Iran ta lanza su prome satelite di fabricacion propio

DIAMARS Iran a anuncia lanzamento di su prome satelite fabrica na e país, batiendo su mes riba pecho pa e gran progreso den su tecnologia espacial na momento cu e tensionnan cu Occidente ta persisti pa su ambicionnan nuclear.

E lanzamento di e satelite Omid (Speransa) lo por irita e Gobierno di Barack Obama, cu a bisa cu e ta mira e Republica Islamita como un menasa pero tambe e ta ofrece dialogo directo cu su lidernan.

E tecnologia balístico di largo alcance utiliza pa pone satelitenan den orbita por wordo usa tambe pa lanza arma, aunke Iran ta bisa cu nan no tin intencion di haci esaki.

E lanzamento a tuma lugar un dia prome cu un reunion riba Iran, na Frankfurt, di e potencianan occidental.

Alto funcionarionan politico di Merca, Rusia, Reino Uni, Francia, Alemania y China a reuni diaranson pa discuti e conflicto cu Irán pa cu su programa nuclear.

E Gobierno di Obama a señala cu nan lo trata di tene conver-





sacionnan directo cu Teherán, aunke tambe nan a adverti Irán pa e spera mas presion si e no cumpli cu e exigencia di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni di stop cu enriquecimento di uranio.

Teherán ta sigura cu su ambicion nuclear ta limita na generacion di energía electrico pa cumpli cu e demanda di su economia.

Lanzando Omid pa espacio ta un mensahe pa mundo cu Iran ta "hopi poderoso y mester wordo trata na un manera adecuado", un analísta político Iraní a laga sa.

Omid, lanza ora Iran ta celebra e di 30 aniversario di e revolucion islamita di 1979 cu a deroca e shah, cu tabata conta cu apoyo di Merca, ta diseña pa investigacion y telecomunicacion, e television estatala informa.

E cadena di TV a mustra imagennan di un satelite lantando di un plataforma di lanzamento iluminando e cielo nocturno.

"Kerido nacion Irani, bo yiunan a coloca e prome satelite autoctono den orbita", presidente Mahmoud Ahmadinejad a bisa den un mensahe televisa.

"Cu ayudo di Dios y e deseo di husticia y paz, e presencia oficial di e Republica Islamita a wordo registra den espacio", e'la declara.

E ministro di Relacionnan Exterior a bisa cu e satelite tin solamente propositonan pacifico.

"Satelitenan ta un medio esencial pa colecta informacion di clima, di medio ambiente y di un cantidad di informacion cu nos mester pa proyectonan tecnologico, di agricultura y economico", e canciyer Iraní Manouchehr Mottaki a laga sa.

E television estatal a bisa cu e satelite lo bolbe cu informacion despues di keda den orbita rond di mundo entre un y tres luna.

Merca ta dicidido pa yuda Mexico den e lucha contra narcotrafico



AYERA Gobierno di Merca a reitera nan compromiso pa yuda México den e lucha contra narcotrafico, un tarea, nan a admiti, cu "no ta facil".

Washington - Durante un rueda di prensa, e vocero di Departamento di Estado, Robert Wood, a bisa cu tanto Mexico como Merca ta preocupa cu e situacion di violencia cu ta wordo causa pa narcotrafico.

"Nos ta trahando hunto cu Gobierno di México pa haci tur loke ta posibel pa apoya nan den nan esfuerzo pa caba cu narcotrafico. No ta facil, manera ta bon conoci", Wood a bisa, mustrando riba e "enorme" cantidad di placa cu narcotrafico ta genera.

Puntrá si México ta perdiendo e guera contra e narcotraficantenan, Wood a destaca e importancia di cu Merca ta traha no unicamente cu autoridadnan Mexicano, sino tambe cu otro paisnan den e region pa responde na e reto aki.

Na december ultimo, e Gobierno di Merca, a inverti 197 miyon dolar den Iniciativa Mérida contra narcotrafico y crimen organiza, loke tabata e prome parti di un fondo di 400 miyon pa Mexico.



Wood no por a identifica e fecha cu Secretaria di Estado, Hillary Clinton, lo solicita Congreso e pago di resto di e fondo pa Iniciativa Mérida. "Asina nos por, nos lo haci'e". e'la bisa.

Den utimo dos aña, e Gobierno di e presidente Mexicano, Felipe Calderón, a staciona mas di 40.000 soldad pa combati e narcotraficantenan.

A pesar di e esfuerzonan aki, mas cu 5.000 hende a wordo asesina aña pasa, un bon parti di nan na Ciudad Juarez, na frontera.

E parlamentario democrata Eliot Engel a bisa ayera cu "pronto" e lo manda un carta pa e mandatario di Merca, Barack Obama, pa pidi esaki pa restablece un ley cu ta prohibi benta di cierto armanan di asalto na civil, pasobra hopi di e armanan aki ta cay den mannan criminal na Mexico.

Ta trata di un ley federal cu a wordo aproba na 1994, cu ta prohibi benta di cierto armanan di asalto semi automatico of di caliber halto, na civilnan.

E ley a wordo aplica durante e mandatonan di Bush tata y Bill Clinton, pero a caduca na 2004 bao mandato di George W. Bush.

Engel a destaca e urgencia pa restablece e ley aki, señalando cu 90 por ciento di e armanan uza na Mexico den actonan di violencia relaciona cu narcotrafico, ta bin di Merca.

P'esey ta necesario pa e Gobierno di Merca no solamente reduci e demanda pa droga den su teritorio – cu ta alimenta narcotráfico- sino tambe pa aumenta e lucha contra contrabanda di arma pa Mexico, e'la bisa

Contacto di cartel Mexicano cu colombianonan a keda deteni



POLIS federal a captura e supuesto operador financiero di e cartel di famia Beltrán Leyva y contacto cu narcotraficantenan Colombiano, den loke autoridadnan ta considera un importante golpi na e grupo Mexicano.

E comisario di Polis Federal Preventivo, Rodrigo Esparza, a bisa diaranson ultimo den un rueda di presna cu e mexicano Gerónimo Gámez García ta e responsabel pa cumpra "cocaína di alto calidad" di e Cartel di Norte del Valle na Colombia.

Gámez tabata viaha constantemente pa Panamá y Colombia, caminda e tabata negocia e prijs y organiza entrega di e droga.

E'la wordo deteni dia 29 di januari den un municipio bisiña di e capital hunto cu ocho persona mas, incluyendo e colombiano Pablo Emilio Robles Hoyos, "El Chaparrito", considera di ta e representante di e cartel di Norte del Valle na México.

Procuraduría General di e Republica (PGR) a bisa dialuna den un comunicado cu e nuebe sospechosonan a keda den detencion preventivo pa 40 día, aunke nan no a indica e importancia cu Gámez tin den e organización di famia Beltrán Leyva, cu a sali di e cartel di Sinaloa.

Esparza a bisa cu Gámez tabata raporta directamente na Arturo Beltrán Leyva, alias "El Barbas" y un di e lidernan di e grupo.

Gámez tambe a wordo identifica como primo di Arturo Beltrán. Na momento di su captura polis a confisca un miyon dolar di dje.

E'la añadi cu incluso Gámez tabata keda na Colombia como "prenda" of "garantía" te ora e transaccion di droga wordo conclui.

E 'counter part' di Gámez pa realiza e operacionnan tabata "El Chaparrito".

E cocaina cumpra na Colombia tabata drenta e pais via e frontera sur, di unda e tabata wordo manda pa Mexico City y di eynan pa Sinaloa, e estado cu ta worde considera e bastion di e grupo.

Gobierno Mexicano tin un guera contra e cartelnan di droga, cu den ultimo añanan a aumenta nan nivel di violencia, resultando den miles di asesinato cu den 2008 tabata mas cu 3,300.

E corant Reforma, dialuna a publica cu durante januari 2009 e asesinatonan atribui na narcotrafico a yega 463 compara cu 250 den e mesun luna di 2008.

Na mes momento cu autoridadnan tabata ataca e cartel di famia Beltrán Leyva, a bira conoci cu esakinan a logra cumpra agente y alto funcionarionan di PGR, pagando nan miles di dolar, a cambio di informacion confidencial cu a permiti nan evadi e accionnan di gobierno contra nan.

Un di e principal golpinan tabata na januari 2008, ora Alfredo Beltrán, alias "El Mochomo" y ruman di Arturo, a wordo captura pa forzanan special di ehercito.

Nominado pa director di CIA ta wordo cuestiona pa senadornan



E Comision di Inteligencia di Senado ayera a ocupa nan mes cu e ultimo funcion notabel den materia di seguridad nacional nomina pa presidente Barack Obama: e sorprendente eleccion di Leon Panetta como director di CIA.

Na caminda pa su audiencai publico ayera, e ex congresista democrata di California tabata sa cu e mester renuncia di e posicionnan lucrativo den huntanan di directiva; stop cu su trabao di asesor; y biba su bida sin e discursonan bon pagá mientras e ta maneha e departamento di spionahe.

Panetta ta gana mas cu 800.000 dolar na honorario pa gerencia y asesoria, incluyendo un salario di 50.000 dolar como profesor na Universidad di Santa Clara na California. Ademas, aña pasa e'la haya 250.000 dolar adicional pa 12 discurso, di cual pa varios e'la cobra 28.000 dolar pa cada un.

Entre esnan cu a contrata Panetta via un oficina di orador cu sede na Washington, tabata tin dos compania financiero den problema, Merrill Lynch y Wachovia, cu a haya ayudo federal durante e conmoción na Wall Street. Tur dos a wordo cumpra pa otro banco.

Panetta tambe a papia pa Carlyle Group, un empresa di inversion cu interesnan den defensa, servicionan financiero, energía y compania di infrastructura.

Scogiendo Panetta, Obama a laga un banda funcionarionan halto y ex funcionarionan di CIA cu credencialnan impresionante. E otro candidatonan potencial a traha den servicionan di inteligencia durante e desaroyo di e maneho di interogatorio y tortura di e gobierno di George W. Bush, of prome, durante e lunanan prome cu e atakenan terorista di dia 11 di september 2001.

Si e wordo recomenda pa e comision y confirma pa Senado, Panetta lo asumi control di CIA net despues cu Obama a haci cambionan drastico den e programa di detencion y interogación di e departamento; a ordena ciere di e prisonnan secreto; y cancelacion di interogatorionan realiza bao metodonan aproba pa ehercito.

Panetta ta apoya e medidanan di Obama fuertemente. "Esnan cu ta apoya tortura por kere cu nos por abusa di prisoneronan den cierto circunstancianan exclusivo y ainda keda consecuente cu nos valornan. Pero esey ta un gran mentira. Nos ta kere den dignidad di e individuo, den e supremacía di ley, y e prohibicion di castigo cruel y inusual, of nos no ta kere. No tin punto intermedio", asina e'la scirbi den Washington Monthly aña pasa.



Parlamento Hubenil y Women's Club of Aruba lo reparti atrobe como 30 condom durante actividadnan di Carnaval







PARLAMENTO Hubenil a anuncia cu den Carnaval di e aña aki, nan lo reparti atrobe un cantidad di condom. Esaki ta un campaña den coordinacion di Aruba Women's Club. E aña aki, e dos organisacionnan aki ta uni forza pa parti condom, como medio pa evita mas embarazo hubenil.

E eventonan cu nan lo ta presente, ta eleccion di Reina, paradanan di Carnaval San Nicolas y Oranjestad, Hebe-Hebe, y e paradanan di luz na San Nicolas y Oranjestad, según splicacion di Acarella Balootje.

Milagros Posner, kende hunto cu Marie Therese Croes di Aids Committee di Women's Club of Aruba, a bisa cu e cooperacion cu Parlamento Hubenil p'e proyecto aki haya un alcansa mas grandi.

Fuera di esaki, esta di parti condom, lo bay pone den nightclub, pompnan di gasolin, posternan grandi pa yuda conscientisa pueblo di abstenencia di accionnan sexual y si kier haci esaki tog, anto nan tin condom gratis.

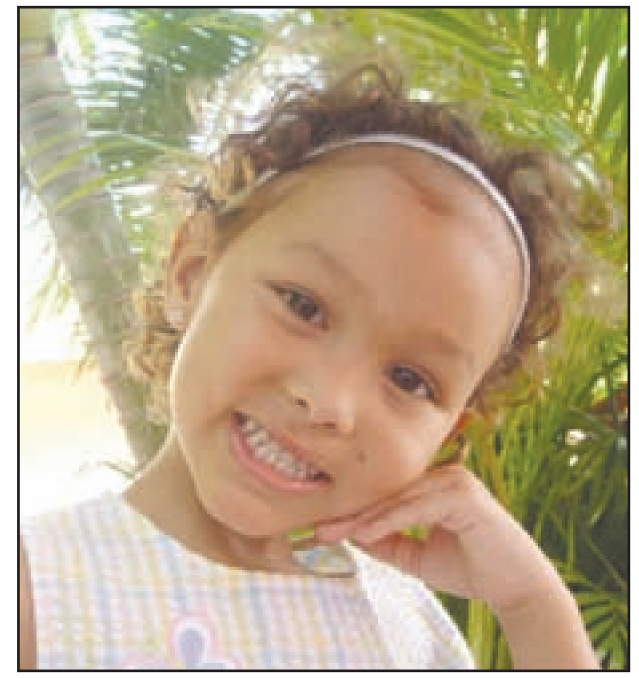
Lo tin flanel cu conscientisacion di e programa aki. P'e meta aki, según Milagros Posner, nan a haya masha cooperacion di varios comerciante, unda nan a haya como 30 mil condom.

Aña pasa a reparti mas di 5 mil condom pa cada parada, según Milagros Posner. E feedback cu WCA ta hayando ta, cu e campaña aki ta duna bon resultado. Esey no kier men cu tur condom ta wordo usa, pero di otro banda mester acepta cu ningun hende por tapa solo cu un dede.

Ta duna pueblo tools, pa yuda den conscientisacion pa evita Aids, pero tambe evita embarazo hubenil, cu ta un preocupacion, pasobra esaki a conoce un aumento tur aña.

Ayera nochi den un Renaissance Conference Center yen

Big Bird Speelschool a tene su eleccion di Reina













MANERA tur aña, ayera nochi Big Bird Speelschool tene su eleccion di Reina di Carnaval. E aña aki tabatin 13 participante hopi fuerte mes..Renaissace Conference Center ayera nochi tabata chiquito. E actividad mes a cuminsa pa 5.30 di atardi. Despues di e eleccion a sigui un jump in. Pabien n'e ganadora, maske tur e muchanan aki tabata un princesa y por a bay cu e titulo maximo.













Mehoracionnan birando visibel na Mangel Halto tambe

Ta pidi cooperacion di publico pa no core riba beach y yuda tene limpi









yuda tene e lugar limpi.
E area cu lo ta trahando lo ser demarca pa seguridad di usuario. Aunke cu aceso na awa y beach ta keda permiti semper, e trabaonan di remodelacion por trece cierto inconviniencia cune.

henter comunidad pa cualkier inconveniencia temporal cu e trabaonan di construccion por trece cune.
E trabaonan ta premira pa tuma alrededor di 120 dia di trabao den su totalidad y ta ser haci p'e compania MNO Vervat. Trabao di supervision ta na encargo di Jossy Kock di D.O.W. y e proyecto ta financia dor di Fondo Desaroyo Aruba (F.D.A.).

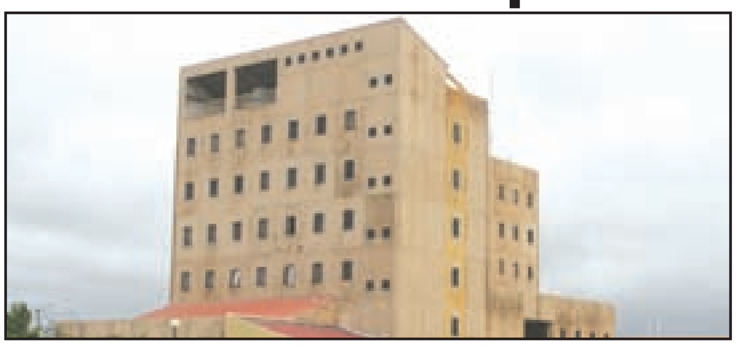
CONSTRUCCION:
Manera anteriormente publica caba e trabaonan di Coastal Zone Management ta parti di un plan integral pa maneho di costa, lama y beach. E trabaonan di mehoracion di calidad di beach ta encera: 1) Structura acceso y parkeo; 2) embeyecemento di paisahe natural; 3) instala mas facilidad pa publico, incluso borchinan informativo.
Trabaonan na Mangel Halto ta encera remplasa e plataforma usa pa buceadornan, e brug cu ta baha den e mangelnan, coba e canal parti pazuid cu ta circula awa p'e mangelnan, reemplasa e brug riba e canal aki, instala facilidad pa sombra nobo y traha un bahada acesible cu rolstoel n'e parti pabao.
Tur e facilidadnan nobo, lo ser traha di palo duradero (Brasolocus) specialmente adapta p'e clima di lama y solo constante. Tambe lo embeyece e area, refrescando e santo caminda ta necesario y drecha e aparencia general di e area pa hacie mas agradable pa tur bishitante.

N'e entradanan y n'e parti di e klip tambe lo haci cierto instalacion tanto como embeyecemento como parti di demarca te na unda vehiculo motorisa lo yega. Cu coremento di auto riba beach restringi, lo tin mas espacio pa naturalesa como tambe espacio pa hende, vooral mucha, recrea sanamente sin peliger di atropeo. Tambe lo instala borchi riba cual lo recorda publico di e ley y reglanan pa atene na dje, como tambe di e balornan natural di nos bida marino cual un y tur tin cu yuda protehe.

YUDA TENE LIMPI
Proteccion di beach, costa y bida marino, ta responsabilidad di nos tur. Pesey ta pidi di awor caba, conciudadanonan consciente pa aporta na tene e beachnan, costa, lama y areanan natural, den mihor condicion posibel. Yuda tene limpi, cuida e naturalesa y facilidadnan.
Durante trabaonan recien por a tuma nota cu mientras a haci limpi den siman, den fin di siman usuarionan a laga sushi atras caba. Denter di poco tambe lo sera e pasada pa auto stop di core riba beach.
E parti di e bahada lo ta permisible unicamente pa vehiculonan autorisa. P'esnan cu tur haci deporte di buceo e lugar banda di e trapi di cement lo ta disponibel. Tuma nota cu coremento riba beach ta prohibi pa ley.
Awor cu e caminda keda indica pa no pasa, chofer di vehiculonan sin autorisacion lo por confronta multa of otro instrumento di ley (incluso castigo di prison) pa infraccion di e ordenansa di beach y awa publico.

Documento haya den ex edificio di Servicio di Impuesto

RECIENTEMENTE a keda constata cu den e edificio bashi di Servicio di Impuesto situa na Paardenbaaistraat ainda lo tabata tin documento y corespondencia presente.
Ora a haci control a resulta cu un cantidad chikito di documento, corespondencia y envelop bashi a keda atras no intencionalmente durante nos mudamento.Durante cu a controla e edificio despues di mudamento, desafortunadamente no a mira edocumentonan aki. En general ta trata di documento di archivo cu ta concerni aña bieu cu ya a wordo trata y tabata intencion pa destrui esakinan locual lastimamente no a sosode.Servicio di Impuesto ta lamenta profundamente cu no a actua cuidadosamente cu edocumentonan aki. Esaki no mester a sosode. Mientrastanto a percura pa saca tur documento for di e edificio na Paardenbaaistraat.



Editora di Flare Magazine tabata na Aruba

Aruba lo ricibi cobertura na Canada den luna di april, october y november





RECIENTEMENTE tabata na Aruba e Alexandra Breen Editora di Flare Magazine di Canada. El a pasa un siman na Aruba p'e por experencia kico tur Aruba tin pa ofrece na su bishitantenan p'asina e forma su editorial di 2 pagina cu lo sali den nan edicion proximo. Flare Magazine ta un revista di Canada cu tin un distribución di 1 miyon copia y Aruba lo ricibi 8 pagina di fashion den luna di april y mas editorial den luna di november. Durante su estadia na Aruba Alexandra a bishita varios lugar turistico y a hospeda na diferente hotel manera Occidental Grand Aruba, Hyatt Regency Aruba Resort, Renaissance Aruba Resort & Casino, Bucuti Beach Resort y Manchebo Beach Resort & Spa.

Tambe el a haya oportunidad di disfruta un paseo riba catamarán De Palm Pleasure y sin laga afo e aventura di Seatrek na De Palm Island cu ta algo cu ta prome biaha cu el a haya e oportunidad di experiencia. El a relaha na Okeanos Spa y a off road cu e TomCar's na parti nort di Aruba.

Alexandra Breen tambe a experencia e parti culinario di nos isla y a come na top restaurantnan manera Papiamento, L.G.Smith Steak and Chop House, Palms Restaurant, Screaming Eagle, Moomba y riba su ultimo anochi na Driftwood Restaurant caminda e tabatin e oportunidad di purbanos funchi y pan bati.

Y tambe el a keda impresiona cu e Donkey Sanctuary cual un dia prome a yama bon-bini na Roulette e baby burico mas jong. El a gusta e concepto di ECO Lodge di Cunucu Arubiano y sr. Paris a dune un entrevista extenso di e concepto nobo aki.

Direccion di Turismo kier a extende un danki na tur esnan cu a yuda den un manera of otro pa haci e bishita y estadia di Alexandra uno hopi placentero y fructifero.

Presente cu e Alexandra tabata e representante di Direccion di Turismo, Amayra Boekhoudt.



Abraham de Veer School tambe ta coopera cu Calypso and Roadmarch Contest.

ABRAHAM de Veer School ta invita e amantenan di Calypso and Roadmarch pa haci uso di nan lugar di staciona auto riba nan "speelplaats " bao vigilancia. E lugar lo ta disponibel for di 6.00 di atardi te ora e festival musical caba. Lo tin busnan disponibel pa hiba bo persona na unda e festival lo tuma lugar. Tarifa pa parkeer ta Afls. 15,=.

Lo ta bon pa bo ta tempran pasobra nos lugar di staciona auto tin un maximo di cupo. Sea consciente y cuida bo propiedad no staciona bo auto unda cu ta. Goza di Carnaval cu prudencia.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Postulacion di dr. Mito Croes pa partido CDA ta "more of the same"?

SIMAN pasa mi a tuma nota di un publicacion den un medio di comunicación, cu e posibel postulacion di dr. Mito Croes riba lista di e partido Hulandes CDA lo ta "more of the same". Mi no a comprende e motibo p'esaki. Den e articulo no ta duna motibonan p'esaki tampoco. Si tin un persona na Antias y na Aruba cu conoce Union Europeo bon, ta sr. Mito Croes.

Como catedra den derecho estatal el a doctora poco tempo pasa defendiendo un tesis riba e topico aki. Como Minister Plenipotenciario na Den Haag el a ocupa su mes cu asuntonan di Aruba, pero den contexto di nos relación cu Hulanda y Europa.
Como autor principal di e famoso Raport Calidad, sr. Mito Croes a studia gobernacion na Europa y Merca pa wak con nan a soluciona nan problemanan di gobernación y pa haya ehempelnan di bon gobernación cu nos por usa aki na Aruba.
Ademas, sr. Mito Croes ta conoci pa su creatividad intelectual riba tur tereno di gobernación. Djies wak su trayectoria bo ta wak cuanto el a haci riba tanto tereno.

Pa hasta insinua 'more of the same' ta muestra di falta di argumento pa critica sr. Mito Croes y promove otro candidato. Pues aki nos por papia di un persona sumamento bon prepara pa representa nos tur dignamente, si e wordo eligi pa representa su partido CDA (y no AVP) den Conseho di Representante di Union Euopeo.
Si sr. Rudy Lampe kier promove su candidato pa eleccion Europeo e ta liber pa haci esaki. Pero e mester haci esaki a base di e meritonan di su candidato! No dor di purba desacredita un político y académico ehemplar manera sr. Mito Croes.
Mi no a saca afo cu sr. Rudy Lampe ta di acuerdo cu esaki. Mi no por imaginami cu e no ta di acuerdo cu loke ta poni aki riba.

POLITICO TRADICIONAL
Loke mi ta kere cu t'e caso ta, cu sr. Rudy Lampe ta demostra di ta mas un político tradicional. T'e política tradicional ta custumbra di ataca otro politiconan personalmente enbes di hiba un discusion di ideanan na un forma habri.Y ta net esaki sr. Rudy Lampe ta haci awor aki atrobe.

Den su charlanan e kier pronk cu ideanan di Obama, e kier "papia" solamente di "cambio" y asina trata di gana algun voto, pero sin bisa kico e cambio ta ensera. Esaki tambe ta otro ehempel di política tradicional. Of den palabranan di sr. Rudy Lampe mes: "More of the same".
Den su curazon y su forma di pensa como politico, sr. Rudy Lampe ta pertenece n'e politiconan tradicional y ta pues nada mas cu e politiconan cu no por reconoce abiertamente cu den e caso aki di sr. Mito Croes (independiente di cua partido cu e por ta) ta trata di un di e poco politiconan cu un tremendo formacion intelectual, cu ta trancende e frontera di e arena politico cu nos ta custumbra cu n'e tur dia aki na Aruba y halza continuamente nos pensamento y esfuersonan na un nivel mas halto na servicio di nos pueblo.

Sr. Rudy Lampe a demostra cu loke el a bisa, cu e postulacion di dr. Mito Croes ta "more of the same" t'e mes ta un di e "more of the same" politiconan cu ta cana rond aki na Aruba cu ta pensa solamente den saca un par di voto enbes di yuda busca tur manera pa halsa nos nivel politico aki na Aruba y duna abiertamente reconocimento na un bon representante pa nos, si acaso nos yega asina leu di logra lasonan mas estrecho cu Union Europeo, cu e mira riba un mihor futuro pa Aruba.
Aruba, laga nos cuminsa na respeta y reconoce abiertamente nos propio intelectualnan cu ta capas na eleva nos custumber politico na un nivel mas halto cu e "more of the same"-nan cu ainda desgraciadamente tin un gran influencia riba loke ta sosode riba nos isla y cu nunca lo ta capas pa representa nos debidamente den Union Europeo.

Sr. Redactor, mi nomber no ta relevante, pero tene pa redaccion so



Ehecutivonan di SITE International a haci un bishita di cortesia serca Minister ing. Edison Briesen

Aruba ta sede pe conferencia internacional October 30 – November 2, 2009



RECIENTEMENTE ehecutivonan di SITE (Society of Incentive & Travels Executives) sra. Heather Nash, Director of Events & Industry Relations pa SITE, sr. Freddy Muller, 2009 International Conference Chair y sra. W. Villacres – co-chair pa IC 2009, a haci un bishita di cortesia serca Minister Briesen den presencia di e Comision Organisador local y Directora di Aruba Tourism Authority Sra. Myrna Jansen-Feliciano.

Manera ta conoci, na 2007 un delegacion di Aruba encabesa pa Minister Briesen a biaha pa Chicago pa tuma parti na un bidding p'asina por ta sede pe Conferencia Internacional di SITE pa 2009. Aruba a gana e bid aki cu votacion unanime.

Riba foto adhunto (d.r.p.d.): sres. Ed Malone (Co-Chair), Wichita Villacres (SITE Co-Chair), Gina López-Gnecco (Co-Chair), Minister Briesen, Heather Nash (SITE Director of Events), Freddy Muller (Chair), Myrna Jansen-Feliciano (Director ATA), Jerusha Rasmijn (Co-Chair), y Angelo Tromp (De Palm Tours DMS).

E hobencita campeon Shannayah Howell a bishita Minister di Turismo



DIARAZON atardi Minister di Turismo y Transporte ing. Edison Briesen a ricibi bishita di e campeon mundial Shannayah Howell. E hocencita aki a trece hunto cune e trofeo di campeon Grand Nationals 2008 BMX y cual campeonato a tuma lugar na Kentucky, U.S.A. dia 29 pa 31 di december 2008. Shannayah su titulo ta 2X UCI BMW World Champion.

Sin duda algun cu Shannayah Howell ta un hoben ehemplar cu internacionalmente ta poniendo nomber di pais Aruba na halto y ta muestra di un disciplina y seriedad cu e tin pa loke ta su deporte faborito. Presente n'e ocasion aki tambe tabata su tata sr. Howell.

Lula: “No mester duna placa na e banconan!”



PRESIDENTE di Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva a bisa cu e paisnan desaroya no mester duna placa na e banconan como un salida na e crisis economico, sino purba di crea empleo.
Segun Lula, e rol di e gobiernonan den e crisis aki no mester ta centra den e auxilio na e entidadnan financiero. “Crea empleonan y multiplica e riqueza, esy ta nos obligacion. E paisnan desaroya no mester duna placa na e banconan! Al contrario, nan mester dune pa e creacion di empleonan y pa inverti den obranan cu ta implica mas lugarnan di trabou, no ta importa di ki pais nos ta papiando”, Lula a bisa den entrevista cu BBC.
E mandatario Brasileño tambe a señala Merca di ta implementando medidanan proteccionista y a adverti cu e decisionnan cu apunta na e aislamento economico por empeora e crisis actual.
“Mi tin miedo di e proteccionismo y e ta pasando, Ora president Obama anuncia un pakete di inversionnan y ta sigura cu e obranan di construccion lo wordo financia cu acero Mericano, e ta poniendo den practica un tipo di proteccionismo cu e Organizacion Mundial di Comercio (OMC) teoricamente no ta acepta”m Lula a duna di conoce.
E mandatario Brasileño tabata referi specificamente na e clausula di “cumpra Mericano” inclui den e plan di push economico di Merca cu ta rekeri u den e proyectonan di construccion di obranan publico solamente usa hero, acero y biennan manufactura Mericano. E clausula ya a genera crticanan di Europa y Canada.
Sin embargo, diamars Obama a critica tambe e clausula (inclui pa politiconan di su partido) y a argumenta cu e no ta un medida adecua na momentonan caminda e comercio mundial ta declina y cu, ademas, lo por desata un guera comercial. Obama a pidi Senado, cu lo debati e pakete e siman aki, pa exlui e clausula.
President Lula a admiti cu e ta preocupa pa e crisis economico mundial y e impacto cu esaki tin na Brasil, pais cu ya caba a registra un caida importante den e produccion industrial, empleo y ademas a anuncia recortenan impositivo pa frena e desaceleracion di e economia y enfrenta e crisis financiero internacional.
Sin embargo, a pesar di e panorama sombrio, president di Brasil a resalta e bentahanan competitivo y oportunidadnan cu su pais ta brinda pa enfrenta e crisis global. “Mi ta preocupa pero consciente cu no tin mihor pais prepara pa enfrenta e crisis akicuBrasil. Na promer lugar, pasobra na nos pais nos tin un mercado cu un potencial cu e paisnan rico tabatin 30 of 40 aña atras, pero cu awor nan no tin. Na di dos lugar, pasobra nos tin pa haci obranan publico cu nan a haci decadanan pasa y na di tres lugar pasobra nos tin un programa di exportacionnan diversifica, lo cual kiermen cu nos no ta depende di un bloke of un pais. Mi ta kere cu Brasil lo sali for di e crisis sin sufri tanto manera e paisnan rico”.
Mas aleu Lula ta bisa cu e crisis actual ta diferentena esun di decada di 90. “Na e momentonan eyi e paisnan den via di desaroyo loke nan mester a haci ta ahustenan fiscal y reduci nan gastonan pa reduci e tamaño di e economia; pero den e crisis aki nos mester bay omgekeerd: Nos no por laga pa economia para!”.
Ta indispensabel, segun Lula, pa e paisnan desaroya drecha e economia di nan paisnan pasobra de o contrario e poberna lo sufri e consecuencianandebi na e dependencia cu esakinan tin di e economianan grandi.
Ademas, presidente di Brasil a anuncia cu despues di a papia u president di Merca, Obama a informe cu e kier reanuda e negociacionnan di e Ronda di Doha.Lula a insisti cu un acuerdo comercial entre e lidernan mundial ta necesario pa evita e crecemento di e miseria na e paisnan mas pober.

E mandatario Brasileño a recorda cu tabata cerca pa yega na un acuerdo na september 2008, pero debi na e diferencianan surgi entre India y Merca, y posteriormente e eleccionnan na e ultimo, e negociacionnan a stagna.
E negociacionnan di e Ronda di Doha ta busca establece un sistema di comercio global mas husto –atraves di e liberalizacion- cu ta beneficia e paisnan den desaroyo. Sin embargo, den e converscionnan a surgi divergencianan grandi y esakinan a tuma e dobel di tempo previsto originalmente.

Danki na e aporte di Garage Centraal Aruba

Cruz Cora lo ta presente den paradanan di Carnaval 55



CRUZ Cora Aruba lo ta un biaha mas den paradanan di Carnaval, danki na e sosten di Garage Centraal Aruba, cual lo financia nan operacion den e temporada aki. Cruz Cora su servicio ta hopi importante pa tur carnavalistanan. Nan ta un parti importante di nos carnaval, y pueblo ta custuma di mira e integrantenan di Cruz Cora den nos paradanan. Pa añanan largo caba nan contribucion tabata visibel, y hopi bidanan a ser salba danki na nan esfuerzo. Esey ta e motivacion di Garage Centraal Aruba, car dealer di autonan Mercedes Benz, Hyundai cu Isuzu, pa duna Cruz Cora e oportunidad di eherce nan funcion tradicional di asistencia di emergencianan den Carnaval. No ta e intencion di desgaba e esfuerzonan haci pa locual ta e aspecto aki, pero Garage Centraal Aruba a considera cu e experticio di Cruz Cora den cuido y atencion di emergencianan durante e temporada aki algo hopi necesario, tanto pa carnavalistanan como pa e publico presente den e paradanan. Ta importante pa corda, ademas, cu nos ta celebrando 55 aña di nos Carnaval, locual kiermeen un Carnaval mas grandi y cu mas participantenan, por locual tur ayudo ta importante. Pesey Garage Centraal Aruba a tuma e decision di carga cu e financiamento completo pa pone Cruz Cora riba nos ruta di Carnaval, y duna e pueblo carnavalista e trankilidad y seguridad di conta un biaha mas cu e asistencia completo, profesional y experimenta di Cruz Cora Aruba den e ruta di Carnaval 55.

Prevencion di delincuencia hubenil den scol



DIA 5 y 12 di Februari 2009 Fundacion Comunidad y Criminalidad (SMC) y Comision Abuso di Mucha ta duna 2 tayer pa encabesantenan di tur scolnan a base di e buki di estudio titula 'Delincuencia Hubenil na Aruba. Resultadonan y implicacionnan pa maneho di e Youth Lifestyle Survey (YLS) 2007'. E motivacion pa conduci e tayernan a wordo inspira dor di e importancia di scol y enseñanza pa e prevencion di delincuencia hubenil. Danki na e tremendo aporte di algun comerciante y instancia, tur scol awor lo haya ehemplarnan di e buki 'Delincuencia Hubenil na Aruba', conteniendo recomendacionnan importante pa prevencion di delinquencia y comportacion problematico den e scol.

Meta di e estudio

Meta di e estudio di SMC tabata pa hanja un bista riba e siguiente temanan:

Ki sorto di criminalidad y otro comportacion delincuente tin entre e hobennan di 10 te cu 17 anja na Aruba y con hopi esaki ta sosode?

Tin diferencianan a base di sexo, edad, procedencia y si ta asina, cua ta e diferencianan aki?

Cua te e circumstancianan cu ta causa hobennan comete of abstene di comete actonan antisocial y delincuente durante e periodo di adolescencia?

Cua circumstancianan cu ta causa hobennan comete of abstene di comete actonan antisocial y delincuente ta mara na comportacion antisocial y delincuencia serca hobennan di 10 te cu 17 anja na Aruba?

Pa hanja un bista riba e circumstancianan den cua hobennan ta crece, e YLS tambe a inclui preguntanan aserca di estilo di bida y posibel circumstancianan cu ta causa of cu ta yuda abstene di comportacion problematico. Alavez den e anja cu a pasa a haci un estudio pa mira si den nos comunidad y den nos cultura tin factornan cu ta causa of yuda abstene di comportacion criminal. Banda di esaki a cuminsa cu un estudio riba e hobennan cu den e ultimo cinco anja a bin den contacto cu husticia pa mira ki tipo di hobennan nan ta, di unda nan ta bin, etc... E lista di pregunta cu a wordo usa den e YLS a wordo traha di tal manera cu por a haci un comparacion cu un estudio similar cu a wordo haci bou di hobennan Hulandes, y e resultadonan di e YLS riba comportacion psychosocial tambe por wordo compara riba nivel internacional.

Nivel di delincuencia na Aruba ta mustra un cuadro normal

E resultadonan di eYLS ta mustra cu e nivel di delincuencia hubenil na Aruba no ta alarmante apesar di e factornan di riesgo cu e hobennan na Aruba ta expone na dje. Factornan di riesgo ta por ehempel: pasa tempo liber na un forma no structura, supervision deficiente di mayornan, nivel di educacion y resultado di enseñansa. Di e hobennan cu a haci e encuesta, 50,8% a duna di conoce cu den e ultimo 12 luna (september 2006-september 2007) nan a comete un di e 39 delitonan cu ta aparece den e lista di pregunta. Pero un percentahe grandi di e delitonan raporta ta comportacionnan cu por wordo califica como haci cos di mal mucha, manera download na un forma ilegal software y musica y tambe tira vuurwerk den un temporada cu no mag. Si no tene cuenta cu e comportacionnan aki, e ora ey por bisa cu den e 12 lunanan cu a pasa ta 37,2% di e hobennan a comete un of mas di e 37 delitonan cu a resta. E top 5 delitonan aki ta:

Susha muraya-, piedra-, bus- of keldernan cu graffiti (graffiti: delito di ordo publico)

Manda mensahenan via internet cu intencion di intimida un persona (delito di internet)

Menasa cu intencion di intimida un persona (delito di violencia)

Dal un persona sin cu e persona resulta herida (delito di violencia)

Ladronisia na trabao of na scol (delito contra propiedad di hende)

Hopi problema psychosocial

En general ta masha poco hobennan cu ta haci nan mes culpabel na comportacion castigabel. Y toch no por bisa sin mas cu tur cos ta bayendo hopi bon cu e hubentud Arubano. Hopi hoben ta indica den e YLS cu nan tin problemanan social y emocional. Ademas e YLS ta mustra cu 8% di e hobennan cu problemanan psychosocial ta den e asina yama klinische range. Esaki kier men cu e hobennan aki mester di ayudo profesional. Na Hulanda e percentahe aki ta menos, esta 3,5%. Ta parce cu e hobennan Arubano no ta externalisa, esta nan no ta transforma nan problema den comportacion agresivo y delincuente (externaliseren) dirigi contra otronan. Mas bien nan ta internalisa esaki, esta nan ta ten'e aden. Esaki por conduci na problemanan di comportacion dor di cua por ehempel prestacion na school ta wordo afecta. E YLS ta confirma esaki tambe: 49% di e hobennan a raporta di a keda sinta un (32,6%) of mas (16,4%) biaha.

Maneho pa cu hubentud urgentemente desea

E raport ta boga pa un maneho integral pa cu hubentud y pa implementacion di e Tratado pa Derechonan di Mucha. " E resultadonan di e YLS no ta duna motibo pa un maneho di criminalidad hubenil drastico, pero si pa un maneho integral cu ta crea circumstancianan favorabel. E linanan di e maneho aki ta fiha caba, ya cu Aruba na 1991 a compromete su mes na e principionan di e Tratado Internacional di Derechonan di Mucha (1989). E accento den tal maneho ta pa crea oportunidadnan pa hobennan; riba e prevencion y combatimento di problemanan; y riba participacion hubenil. E enfoque di e maneho aki lo mester ta 'the best interests of the child'. Di e maneho aki e maneho hubenil di husticia ta forma un parti integral. Pa prevencion y combatimento di delincuencia hubenil por hanja un sosten den loke den practica y den sciencia mientrastanto a bira conoci riba 'prevencion efficaz y intervencion di comportacion problematico, entre ontro delincuencia hubenil'. E raport "Delincuencia Hubenil na Aruba" sigur ta duna un aporte na esaki.

Donacion

SMC y Comision Abuso di Mucha ta sumamente contento cu tur scol awor lo haya ehemplarnan di raport importante aki. Danki na e aporte di La Linda NV, ELMAR NV, de Vertegenwoordiger van Nederland in Aruba, RBTT, Burger King, Schaling & Partners, BSL Professional Laundry BV, WEB NV, Leysner & De Cuba Accountants, Moomba Beach (Water World NV), Notariskantoor Rodriguez-Taekema, Playa Linda Beach Resort, Notariskantoor Tromp y Frasa International Trading NV, mas cu 480 buki lo wordo reparti na tur scol na Aruba. E raport awor ya sold out (si tin algun ehemplar ainda na Van Dorp/ De Wit Stores y Antraco)!

SMC y Comision Abuso di Mucha ta duna e dos tayernan gratis y a prepara algun hand outs especialmente pa prevencion di delincuencia den e scol. E dos organisacionnan ta contento cu e support grandi di e instantianan y e interes di e scolnan: inscription di ambos tayer ta surpasa e expectativanan.

Stagiaire di EPI Salubridad y Servicio a organisa "Mens erger je niet, LIVE"





STUDIANTE di "EPI Sector Salubridad y Servicio" juffrouw Giandra Pietersz, kende ta haciendo su stage na IDEFRE a organisa un actividad recreativo na Centro di Bario Brazil, esta e "Mens erger je niet, LIVE", cu Aruba Dolphins Swimming Team.

E actividad a tuma lugar diasabra ultimo dia 31 di januari 2009, pa 5:00 di atardi y a resulta den un exito total.

E "Mens erger je niet, LIVE" a consisti di un total di 4 grupo di colornan; geel, berde, cora y preto.

E team ganador a bira e team preto, cu tabata consisti di: Tara, Diantha, Jevier, Dillon, Mijala, Aranxta, Lincemar cu nan team lider Randy Arends, na di dos lugar a keda e team berde y e teamnan color geel cu cora a keda empata na di tercer lugar.

Un danki ta bay na directiva di Centro di Bario Brazil, tambe na tur e participantenan y mayornan cu a duna cooperacion p'e dia di e actividad recreativo bira un realidad y asina e stagiaire juffrouw Giandra cumpli cu su tarea di estudio "EPI sector Salubridad y Servicio".

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu a cuminsa cu

Embeyecimento di Santa Cruz y otro trabaonan di infrastructura







DESDE gobernacion di Gabinete Oduber III Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a percura pa Gobierno inverti den nos infrastructura y asina structuralmente remedia e malhecho cu e Gobierno di 1994 pa 2001 a haci cu pueblo. Structuralmente Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a percura pa tur distrito yega na turno y pues continuamente a haci reparacion of haci construccion di e careteranan mas necesario. Asina tur distrito a haya cada bez mas y mas asfalt.

Den e comunicado aki Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier enfatisa e trabaonan di reparacion y construccion di caretera cu ta sosediendo na Santa Cruz den pleno comienso di aña 2009. Un di e trabaonan mas bisto riba e ruta principal di Santa Cruz t'e proyecto di embeyecimento di e ruta principal di Santa Cruz, esta di Botica Maria te cu Rowigini's riba cual DOW ta poniendo klinkers nobo canto di caminda di colornan shinishi y cora cu ta realsa e bunitsa di Santa Cruz su trottoirnan.

Ademas di esaki den aña 2009 tin mas construccion y reparacion cu ta andando of ta bay tuma lugar, na p.e. Papilon, Macuarima, Rooi Bosal y Jan Flemming. Esaki ta trata diferente caretera cu falta asfalt y/of otro caretera cu ta yena cu buraco y cu lo haya su turno pa un bon man di reparacion.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi tur distrito comprension y pasenshi, pasobra pa motibo cu e presupuesto di caretera ta limita no por construi y drecha tur caretera di un solo bes. Pero e trabaonan di caretera ta den full swing y lo continua den tur distrito di Aruba.

Por ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi tur usuario di e careteranan cu ta hayando un bon y merecido trabao di reparacion pa tene un tiki pasenshi te ora e trabaonan finalisa.

(Nota di Red: E hecho aki tin un solo palabra: Campaña a cuminsa y drs. Marisol Lopez-Tromp ta por la goma)

Unicon a haci entrega di su premionan







RECIENTEMENTE a tuma lugar e entrega di premionan di e tremendo Campaña di Fin Di Aña di Unicon. Tabatin un ambiente hopi bon y hopi cliente super contento cu nan premionan. Esaki t'e promer ganadornan den nos tienda nobo na Eagle.

Aki ta sigui e premio y nomber di e ganadornan respectivamente: Panasonic 42" Plasma, Angelique Koolman; 16 cft Fridge Hotpoint, Josefin Lo-



cadia; 9000 Btu Gree Split Unit, Marie Chen Semeleer; Samsung Home Theatre, Henry Hoepel; Panasonic Car Audio, Sharitza Figaroa; Daewoo Microwave, Gilberto Leest; Panasonic Vacuum, Melinda Ruiz; Mr. Coffee Coffeemaker, Josua Perez; Oster Blender, Anthony Krosendijk; Oster Ricecooker, Albert Robert.

Di parti di manager Michel Jeandor y su staff Unicon kier manda un pabien na tur e ganadornan y gradici tur cliente pa nan confianza deposita den Unicon, cu tin mas sorpresa na caminda.

Parokia Sta. Teresita ta celebra

Fiesta di la Birgen di Lourdes

PA comemora 50 aña di existencia di nos propio Grot di Lourdes Comision di Grot di Lourdes ta invita tur esnan cu ta deboto di La Birgen di Lourdes pa bin celebra e ocasion tan memorabel y festivo aki. Lo tin un triduo diadomingo 8 di februari pa 7.45 am, 9 y 10 di februari 6.45 pm na Misa Sta Teresita. Dia 11 di februari, fiesta di La Birgen di Lourdes lo tin un un procesion pa 5.30 di atardi saliendo for di pleinchi di Misa Sta.Teresita pa Grot di Lourdes. Aki lo celebra un Santo Sacrificio di Misa na ocasion di 50 aña di existencia di e gruta.

Tur cu tin nomber di Lourdes of cu ta deboto di La Birgen (di Lourdes) of simpelmente ta desea di fortifica nan fe spiritualmente ta invita pa participa na e triduo, cana den procesion y atende e Santo Sacrificio di Misa 11 di februari 2009. Por trece un bela (den boter) pa sende na Grot di Lourdes.

"Ban demostra nos amor na nos Mama Celestial y ofrece nos mes, cu tur nos debilidad. Pa ki edad cu nos por tin, pa la Birgen nos ta keda su yiunan".

Dia 7 di februari 2009, ta net un aña cu mi esposa, nos mama, abuela y bisabuela



Petra Alexandrina Winklaar-Kelly

Mihor conoci como Ale

A bay sosega.

Te ainda nos no por kere esaki, pero cu Dios su boluntad, nos a haya consuelo, forza pa acepta su decision.

Su memoria ta bibo y lo keda bibo serca nos.

Conmemorando su prome aña di fayecimento, famia Winklaar-Kelly ta invita, famia, amigo y conocirnan pa 2 Santo Sacrificio di Misa, cu ta tuma lugar, diasabra awor, dia 7 di februari pa 7'or di anochi y diadomingo 8 di februari pa 6'or di atardi na Misa Fatima na Dakota.

Considera esaki un invitacion personal

Ricardo (Cai) Winklaar y yiunan

Homber victima di maltrato no kier duna keho

DIARAZON madruga pa 1.50 di madruga, e polisnan cu tabata encarga cu control di Calypso Contest, a wordo manda na altura di American Bar, pa un pelea formal.

Polis bayendo eynan, ta haya informacion di un choler, kende ta bisa polis cu e pelea ta hopi grandi, y un di esnan envolvi den e pelea, lo ta sinta herida den un auto Mitsubishi Lancer beige V-1736.

Polis a bay y segun identificacion di e choler nan a topa cu e homber M.G. T.H. naci na Hulanda di 39 aña, kende supuestamente tabata envolvi den un pelea, pero no kier a duna ningun declaracion y no kier a entrega keho tampoco. Unico cos cu el a bisa polis cu e ta kedando na un apartamento na Bubali. El a bisa cu no kier duna keho tampoco. Polis a mira cu e tabata mustra hopi cansa y tabatin raspa na su brasa robes y tabata sangra na su nanishi. Dor cu e no kier a duna keho, polis a sigui cu nan control.

Homber ta detene ladron den kleuter-school

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon mainta 8.15, na un kleuterschool na Tanki Leendert pa un kiebro. N'e sitio polis ta papia cu e homber A.K., kende ta bisa polis cu el a gara un ladron den e lugar, cu a resulta cu ta un Cubano di 31 aña, R.B.P.I.

El a bisa polis cu e ladron a kibra algun shutter y a drenta den e lugar y a bay cu 20 florin. El a mira cu e marca di e slof tabata cuadra y tambe ainda e homber tabatin verf riba su curpa. Polis a detene y hibe warda. E directora a bay duna keho.

Polis ta detene dos hoben relaciona cu destruccion

UN guardia di un banco den Caya Betico Croes, diarazon madruga pa 1.30, ta pidi asistencia di polis, como cu el a tende y mira 3 hoben ta benta boter riba un vitrina di un negoshi.

N'e sitio polis ta papia cu e guardia Venezolano, kende ta bisa polis cu ora cu e tabata den Middenweg, el a tende un desorden parti dilanti di e banco. El a core bay mira kico ta pasando y a mira 3 hoben ta manda boter riba e vitrina di un negoshi dilanti e banco.

Un persona a pasa den auto y a grita nan cu asina no ta manera di haci.

E hobennan onbeschoft a papia malo cu e homber y a puntr'e kende e ta y a bise cu e no tin nada di bisa.

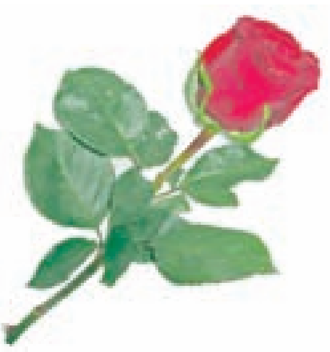
Despues e hobennan a sigui cana y a bay sinta riba banki dilanti Wulfsen & Wulfsen. Polis a bai y a topa cu 2 hoben sinta eynan. Tambe polis a observa cu e luznan di caya na e cruzada tabata destrui.

Polis a detene e 2 hobennan Colombiano J..D.E.M. di 19 aña y N.A.ER.M. di 24 aña. Nan a keda sera pa investigacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos querida mama, wela, bisawela, tanta y suegra stima:



Sra.vda. Petra Salazar-Toppenberg
mihor conoci como: "Petra"
9 september 1922 - 1 februari 2009

Na nomber di su:

esposo: † Nicolas Salazar

yiunan: Ricci y Leonardo Tromp y yiunan
Ronulfo Salazar
Alba y Purcey Elizabeth y yiunan
Elizabeth y Pedro Perez y yiunan
Haydee y Ronnie Gomez y yiunan
Mirlanda Salazar
Jorge y Wendy Salazar y yiu
† Roque Salazar y Thea Tromp
Mercedes y Norman Dijkhoff
† Jose Salazar

Aischell Salazar y yiuMirope Salazar y famia na Colombia

nieta y nietonan: Edmundo, Nathaly, Tarsis, Miguel, Raquel, Sandra, Javier, Rodrigo,
Tamara, Xiomara, Genevieve, Errol, Amber, Brighton, Emanuel, Stephanie, Kyra, Lyshah, Kiarah, Sergio

bisanieto y bisanietanan:
Melissa, Kevin, Zachary, Shakym, Valeria, Darren, Dashant, Jader, Aimee, Steve, Dylan, Oriana, Aldrick, Zahira

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Salazar, Toppenberg, Tromp, Perez, Elizabeth, Gomez, Orman, Dijkhoff, Rasmijn, Jie-Sam-Foek,
Thiel, Llanes, Croes, Freitas, Kelly, Geerman, Barrera, Becerra y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 6 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal di Sra. Petra lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Oranjestad.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diaranzon 4 y diahuebs 5 di Februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

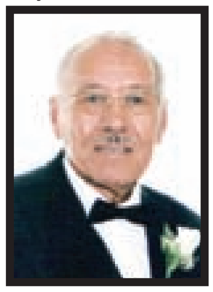
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, ponemi den bahia di bo brasa, zoyami den un soño celestial.
Hunto cu bo spirito mi kier cana riba nubianan suave, ni catuna.
Hiba mi den vayenan sin sumpiña, por fin na fuentenan di awa dushi
cu bo tin warda pa cada un di nos mi Señor y mi Dios…
Scirbi pa Sra.Maria Mathilda-Kock.

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos
Tata,Welo, Suegro, ruman y omo stima,



Sr.Ignacio Kock
Mihor conoci como Nancho, Papay, Opachi, of Mo Nancho, ex-Taxi 31.

Na nomber di su :

Yiunan: Lidia y Archibald Dick-Kock
Gladys y Kees Kreeft-Kock na Hulanda
Enrique "Boy" y Adriana Kock-Ruurda na Hulanda
Karel "Freddy" Kock
John y Marina Kock-Rodriguez
Gregory y Aimée Kock-Henriquez

Su nietonan stima : Roderick y Casper Kreeft na Hulanda
Kevin Dick

Rumannan: Virgilio "Shonbi' Kock y Famia
Maria Kock y famia na Hulanda

Tantanan y omo: Candida Kock y Famia na Corsow
Maria y Remigio Mathilda-Kock y famia
Fabian y Ana Kock y famia

Swa y cuñanan: Vdo.Alejandro"Ruby" Croes y Famia
Olga Leest y Famia
Francisco"Maracucho'y Maria Koolman-Martijn y famia
Matheus "Thew" y Filomena Koolman-Kelly y famia
Vdo.Theolindo "Cholin"Koolman y famia
Vda.Maxima "Chima" Kock-Koolman y famia
Vda.Susanna "Mena'Koolman-Krosendijk y famia
Vdo.Roberto "Betty' Croes y famia
Vdo.Nercisio "Nel"Krosendijk y famia
Eric Peña y famia

Su enfermero y enfermeranan di cas; Gloria y famia, Joellys y famia, Richard y famia, Reynaldo y famia, Haydee y famia, Norma y famia, Elvia y famia, Blanca y famia

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan,ihanan,comer y compernan y demas famianan:
Kock,Koolman,Dick,Kreeft,Ruurda,Rodriguez,Henriquez,Kramers-Veeris,Croes,Leest,Martijn,Krosendijk,Kelly,Peña,Mathilda,Lopez,Rafaël,Ridderstaat,Nadall,Vrolijk,Paula,Rosel,Maduro,Tromp,Jansen , Da Costa, Da Costa Gomez,Orman,Gomez, Figaroa, Giraldo-Aguilar, Bikker, Werleman y demas famia ta invita tur Amigo,Bisiña y Conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 9 di februari 2009 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepción pa Santana Catolico na Sta. Cruz.** E restonan mortal di Sr. Ignacio lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Inmaculada Concepción na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Diahuebs 5, Diabierne 6 y Diasabra 7 di februari 2009:
Seroe Biento 22
Di 7 or pa 9 or di anochi.
Diadomingo 8 di februari 2009 na Aurora Funeral HomeCumana 76
Di 7 or pa 9 or di anochi.

Después di entiero nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Muher Haitiano cu no kier tende malo di su yiunan, cu ta causa masha problema

UN señora ta pidi asistencia di polis diarazon atardi na un cas na Bonavista, pa un intermediacion. N'e cas polis ta papia cu un persona, kende a bisa polis cu yiunan di un muher Haitiano, ta tira piedra riba auto.

E persona ta bisa polis cu e no por papia cu e mama, como cu e no ta kere malo di su yiunan y ta zundra esun cu bise, pesey el a pidi asistencia di polis pa nan papia cune. Polis a bay y na momento cu e muher Haitiano M.M.J.R. di 35 aña, a tende cu ta relaciona cu locual cu su yiunan a haci, el a bira di remate, cuminsa grita polis y nan no por a razona cune.

El a bisa polis cu e bisiñanan ta haci fastioso cu su yiunan. Pa colmo el a bira onbeschoft y a core cu polis riba su tereno priva. Mirando cu tabata dificil pa por razona cune, polis a bay.

E mesun dia den oranan di anochi, pa 8.30, e mes a bay warda di Noord pa atende e asunto. Eynan el a haya e Wacht Comandant femenino, kende a papia cune masha trankil, pero e mama a haci un desorden di otro mundo. Ora cu nan no por a razona cune, e Wacht Comandant a sake for di warda.

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta
den cunucu di jerba berde
E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers. 1.2.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:

Geronima Francis-Nicolaas

Mihor conoci como "Chichi"

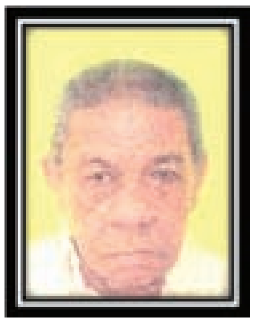
Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador,mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde, E ta poneme a sosega
E ta hiba na awa trankil, pa mi haña forza.
Salmo : 23 ;1

Cu profundo tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



NECTOR HENRIQUEZ

***26-02-1931 † 05-02-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
8286
6343
8182

ZODIAC
3988 Leo

BIG FOUR
0907

SUPER FOUR
7330

LOTTO DI DIA
01-04-09-18-23

DIARIO
5075
8545
3136

CORSOW
7190
0925
6526

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Santa Cruz
Pariba di Brug: Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Cat's in the Cradle

Un di e cancionnan mas conmovedor cu a yega di worde scirbi ta 'Cat's in the Cradle', pa Harry Chapin (†).

E palabranan di e cancion aki ta conta e storia di un tata cu tin tur bon intencion pa cu su yiu homber hoben, pero semper tin viahenan pa haci of cuentanan pa paga. Y e tata ta haya su mes buscando un salida. "Ki ora bo ta bin cas, papa?. "Mi no sa ki ora, pero mi lo t'ey cubo, mi yiu. Bo sa cu e ora nos lo pasa bon". A pesar di tur e desapuntonan, e mucha homber ta stima y admira su tata.

Tur ora e ta bisa: "Mi lo ta mescos cubo, papa. Bo sa cu mi lo ta mescos cubo".

Pero tempo a pasa, y e mucha homber ta bira un hoben adulto.

E prioridadnan di e tata awor a cambia. E lo desea di bishita su yiu cu a crece, pero awor ta e yiu su turno pa busca salida. .

"Bo sa, mi trabao nobo ta strobami, y e muchanan tin griep. Pero mi ta contento di por a papia cubo, papa. Tabata great pa papia cubo".

Mientras e tata ta cera e telefon, e ta realisa e tragedia. "E'la crece bira mescos cumi. Mi yiu ta mescos cumi".

Mi ta spera sinceramente cu tur tata cu tende e cancion aki tuma su mensahe na serio.

E añanan cu nos ta pasa cu nos yiunan mientras nan ta crece ta demasiado precioso pa tira afo. Ban usa nan inteligentemente, pa ora e tempo yega pa nos mira bek riba nos bida, nos por haci esaki cu satisfaccion y no cu duele. (Na memoria di Harry Chapin, mi ta bisa danki na e recordatorio aki cu semper ta valido).

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 februari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.54	2.59	2.65
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.80	153.52	154.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.82	198.62	200.61
Euro per XEU. 100	226.42	228.49	230.79

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Homber ta molestia hoben na caminda di scol

UN omo ta pidi presencia di polis p'e pone nan na altura di locual cu ta pasando cu su subrina menor di edad cu ta bay scol. E omo ta bisa polis cu su subrina A.P. a bise cu e homber conoci como Jose cu ta biba den becindario a molestie ora cu e tabata bay scol. Jose a para auto banda di dje, y a puntre si e kier un lift. Ora cu el a nenga e lift, e homber a tire cu piedra.

Polis a papia cu A.P., kende a bisa polis cu e homber den pasado caba a yega di molesti'e. E ta bisa cu e homber a puntre pa bay come na Mc Donald y hasta a bise cu ya el a papia cu su mayornan caba cu e lo casa cune. Polis a bay na cas di Jose, pero no a haye na cas.

Cholernan ta logra habri caha fuerte y bay cu placa

DIARAZON mainta, polis di Oranjestad, ta wordo manda na un negoshi den Emanstraat, pa un caso di ladronisia y kiebro. Eynan un testigo ta bisa polis cu el a tende un desorden, y ora cu el a bay mira, el a observa 3 choler canando cu un caha fuerte.

Na momento cu e polis tabata tuma declaracion di e testigo, un otro polis coriendo den Avenida Alo Tromp, ta mira 3 choler ta bringa pa kibra un caha fuerte.

Ora cu nan a mire, 2 di e cholernan a core bay. E di 3 cu a keda para a bisa polis cu el a pasa y a mira nan 2 ta kibra e caha y el a keda para.

El a bisa polis cu un di e choler nan ta un tal Courtar. Polis a confisca e caha cu e cholernan a logra habri. Nan a bay cu un cheque di 2000 florin y tambe algun placa los den e caha. E caso ta den investigacion.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Un persona indigena ta saca video na e evento SOS Amazona na Belem, Brasil. E evento ta pa trece atencion na salba e selva Amazonico.

Shakira ta inaugura centro escolar grandi na Barranquilla

"FUNDACIÓN Pies Descalzos" ya tin cinco scol na Colombia. E scol y centro comunitario nobo lo beneficia 1,590 studiante y 8.400 hoben y mayornan di e municipio La Playa na Barranquilla.

"Fundación Pies Descalzos", crea pa e cantante Shakira, diaranson ultimo a inaugura nan Scol y Centro Comunitario nobo: "Institución Educativa Distrital Fundación Pies Descalzos" den municipio La Playa, Barranquilla, cu lo atende 1,590 studiante den preescolar, primaria y secundario y 8.400 hoben y mayor di e comunidad, den su mayoria un poblacion desplaza cu a yega e ciudad den ultimo añanan y di cual 45% ta mucha.

Manera ta conoci, Colombia ta enfrenta e di dos crisis humanitario di desplazamento interno mas grandi di mundo, despues di Sudán. Como consecuencia di un conflicto interno cu ta durando mas di cuater decada, segun cifranan oficial, e poblacion desplaza ta yega na 2.6 miyon hende.

'Colegio Fundación Pies Descalzos' ta un institucion publico, ubica riba un tereno di 4 hectarea, cu 14.195 m2 construi. E ta conta cu e tecnologia pedagogico mas moderno y ta despone di 40 klas, cuater salon special di informatica, idioma, física y química, restaurant escolar, biblioteca, teatro, zonanan berde amplio y un auditorio comunitario pa 1.200 persona. Su servicionan ta wordo duna na henter e comunidad pa medio di strategianan di generacion di entrada, formacion vocacional, y integracion pa medio di deporte, arte y cultura.



Aplicando e enfoke "scol cu portanan habri" e poblacion ta probecha di espacionan manera e compleho deportivo y e tayernan vocacional, convirtiendo e institucion den un Centro di Desaroyo Comunitario.

Nos Mundo Loco

Homber ta perde 160 liber comiendo garlic y ciboyo

Un homber Croata a perde 160 liber den solamente 6 luna riba un dieet di garlic y ciboyo.

Ora cu Momir Zmiric a alcansa e peso di400 liber, doketernan a bis'e cu e por muri si e no perde peso.

E a purba diferente dieet sin exito pero e ora ey e a cuminsa biba riba garlic y ciboyo riba un pida buscuchi cu un juice.

Awor cu un peso di 240 liber, Momir di 42 aña a bisa: "E peso a simplemente cuminsa disparce."

Dokternan ta conseha contra un dieet radical y un amigo di Momir a bisa: "E ta mustra hopi bon, pero su aliento si ta masha malo mes."

ladron ta kibra drenta baño

E plan di un ladron a drill su mes den un banco Frances a faya ora e a emerge den un baño.

E a faya e caha fuerte y a haya su mes den un baño enbez, unda rapidamente e a ser aresta.

E homber di 21 aña a kibra den un edificio banda di un sucursal di e Banque Populaire na Marseilles den e oranan trempan di mainta.

E homber cu a bini for di Belgica, a planea na di drill y drenta den un camber cual ta contene cahanan di safe deposit.

Alarmanan a cuminsa sona ora cu e a kibra door di e muraya y polis a gare ora nan a yega na e sitio.

AWE Mainta
e corant di Toko

E deal di Waf, un secreto of un misterio $$$$$



MIRANDO cu Gobierno mas liher cu nunca kier pasa waf den man di stranheronan "inversionista", ta haci cu mas y mas pueblo ta hayando prueba cu MEP si por mas y esun cu faya lo haya. Claramente e ta mustra cu ta nos pueblo ta faya, pesey pueblo lo sigui haya nada si nos keda keto. Na palabra, Anna Marila Lacle-Geerman, candidata di Democracia Real.

Mira kico Gobierno ta haci cu pueblo pagador di belasting, abo tin cu traha y semper abo mester cumpli cu belasting, awa, coriente, bbo, etc., etc., y ora ta toca un inversionista ta Gobierno ta yude p'e bin establece y riba dje yude economicamente cu placa di belasting (cual mayoria di e pueblo ta paga pe) y abo pueblo mes no ta haya ningun clase di ayuda, sino nan ta manipula cu nan ta baha belasting riba bo payslip, pero enrealidad bo ta pagando awor mas cu nunca mas belasting desde introduccion di BBO.

No mas na entrega di patrimonio, especialmente nos wafnan y beachnan! No mas na kita e bistanan mas bunita pa nos pueblo na inversionistanan stranhero, sikiera duna oportunidad na inversionistanan Arubano, cu esaki Anna Marila Lacle-Geerman ta referi na tur esnan cu ta bibando na Aruba y ta considera Aruba nan cas.

No mas importacion di ideanan di otro, sino mantene y disfruta di loke nos mes ta. No mas gañamento cu proyecto grandi, cu mas bien ta bay ta un perdida pa pueblo! No mas na lubida e tanto proyecto cu a ser boycotea den pasado. E meta e tempo ey di proteha nos pueblo y cu despues ta pueblo mes a sali perdedor!

Corda cu tur proyecto cu a bini Aruba, inversionistanan stranhero a gana placa so y ora nan mester a cumpli, ya Aruba no ta bon mas. Hasta Hulanda no kier tende di Aruba pa yuda mas, pero si ta bon cu e proyectonan aki ta ser supervisa y controla pa nan. Wak kico a pasa cu AAA, ta den man di kende?

No lubida cu ignorancia ta mata sabiduria y pueblo ta sclama pa ser scucha y informa y tambe educa!

Ta basta, cambio awor! Pueblo tambe tin derecho di un mihor calidad di bida, y ta deber di politiconan pa proteha e derecho sagrado di e felicidad di un y tur y Anna Marila Lacle-Geerman ta bisa di ta comprometi n'esey.

Nos felicidad no ta di awe pa mañan, pero mescos cu nos grandinan a haci pa nos, den lucha, pa salvaguardia pan pa yiu-, nieta-, bisanietonan y tur e otro generacionnan pa bini, awor ta nos t'e diferencia pa ta orguyoso di nos mes y asina nos generacionnan por sigui biba den democracia di berdad. .

Ta pueblo mes por yega na proyectonan comunitario grandi y exitoso economicamente pa nos barionan.

Anna Marila Lacle-Geerman ta sigur den nos pueblo, su balentia manera semper, su curashi y determinacion, su dignidad y mas cu tur cos su curazon. Y ta pueblo por cuida di otro, pasobra inversionistanan ta bini pa nan gana tur cos y pa nan ta facil bay y bandona nos cu tur cos, pero t'e pueblo ta keda! Wak e mapa di Aruba y mira cual areanan ta mas bunita y check si abo como pueblo humilde por yega facil (gratis) na nan.

Grot di Lourdes na San Nicolas celebrando 50 aña



NA aña 1958 parokianonan di San Nicolaas a traha Grot di Lourdes na Seroe Preto riba iniciativa di Pastoor Erkamp. Aña 1958 tabata un aña special, como cu na Francia a celebra 100 aña cu La Birgen a aparace na Bernadette.

Despues di a traha duro, un aña despues e gruta, cu nos conoce como Grot di Lourdes, a keda cla. Pa inaugura e gruta un procesion pa Grot di Lourdes a keda organisa. Un multitud di deboto a participa na e procesion, canando cu bela, rezando y cantando canticanan mariano.

Mgr. Holterman a bendiciona e imagen di La Birgen y di Bernadette cu a pisa 700 kg. E persona cu principalmente a traha riba e gruta y form'e ta Manie Geerman. Cu ocho persona nan a hisa y pone e imagennan na e luga cu nan ta awo. E caha den cual e imagen di La Birgen di Lourdes a bini, tabata interesa Manie masha y e tabata kier e. Pakico? Pa traha un bunita caha di morto pa su mes! Y asina mes a sosode.

Hopi ta esnan cu a haci perigrinacion pa e sitio di aparicion na Lourdes, Francia. Otro tin e deseo di bishita Lourdes un dia, pero no sabi si pa motibo di salud of poco recurso nan no por alcansa nan soño. La Birgen di Lourdes ta intercede pa esnan cu ta sufri di un enfermedad, sea spiritual of corporal. Bishitando Grot di Lourdes aki na Aruba mes bo por yega cerca e Imagen di La Birgen di Lourdes sea pa gradici of haci un pidimento. Bin bishita Grot di Lourdes.

Banco di Caribe Aruba N.V. cu su campaña: “Kico bo lo haci cu 25.000 florin?” tabata uno exitoso





RECIENTEMENTE Banco di Caribe Aruba N.V. a tene su campaña: “Kico bo lo haci cu 25.000 florin?”. Cu e campaña aki bo lo por a gana e suma di 25.000 florin.

Fin di december 2008 e campaña aki a termina y nos por bisa cu esaki tabata uno exitoso. Entre tur e aplicantenan sra. Elisabeth Pope a resulta di t’e feliz ganadora di e 25.000 florin. E ganador a ser saca den presencia di notario mr. Ralph Yarzagaray.

Sra. Pope ta ricibi e check di 25.000 florin for di sr. Herbert Ignacio, Managing Director di Banco di Caribe Aruba N.V. y srta. Valery Ras, e Loan Officer di sra. Elisabeth Pope.

Banco di Caribe Aruba N.V. kier a felicita sra. Pope un biaha mas y ta yama tur hende cu a aplica danki p’e confianza cu a wordo duna na nos banco.

Presidente di MAMBO

E momento aki ta momento pa vota pa Aruba, no pa ningun color

AUDREY Croes-Lacle presidente di MAMBO tambe a hiba palabra den Parlamentodurante e reunion cu tabatin cu gremionan comercial riba efectonan di e crisis financiero mundial riba Aruba.

El a bisa cu MAMBO tin un plan riba mesa caminda cu gobierno a pone 15 miyon for di e placa di Plant NV, cual ta dunanan hopi speranza. E no ta kere cu mester tin miedo di e aña aki, pero mester tin si wowo cauteloso riba loke ta pasando rond di nos.

E ta considera cu ta tempo pa inventariza loke tin, mehora e calidad di loke tin in house, tin di controla mihor, pero tambe traha riba e daño di imagen cu Aruba tabatin ultimamente. Aki e ta referi na e problema di sushedad, e problema di vandalismo.

“Mi ta kere e ta un bon aña pa bin cu un programa pa stimula e reeducacion di humildad y servicio, e calidad cu nos pueblo mester pa sirbi, pasobra nos ta un isla di servicio”.

Pa loke ta e inversionnan cu e comerciantenan mester bin cune, e 6 miyon pa match e 15 miyon di gobierno, e ta wak’e bastante positivo caminda cu e siman aki a traha hopi duro pa yega na e comerciantenan pa nan haci e inversion aki. Segun Croes-Lacle ora haci esaki loke tin na real estate (cu na e momentonan aki a baha drasticamente) lo redobla su balor.

“E momentonan aki no ta momento pa cosecha nada otro sino votonan pa Aruba, no ta voto pa ningun color sino voto pa Aruba pasobra Aruba ta at stake y nos tur ta biba aki riba”, Audrey Croes-Lacle a duna di conoce.